

GUITARREADA

Nº 1 \$ 20



CANCIONERO

TEATRO FOLKLORICO

DICCIONARIO DEL FOLKLORE

CHISTES SANTIAGUEÑOS



la vida de
**ANTONIO
CARRIZO**



ATAHUALPA YUPANQUI, LOS CHALCHALEROS, LOS
ANDARIEGOS Y LEDA Y MARIA ADHIEREN AL PRIMER
AÑO DE VIDA DE "GUITARREADA"



GUITARREADA

Una peña de gente joven que rasguea y entona la música folklórica... Nervios y alma puestos en los sueños que se hacen voz y canto junto al rasgueo hondo de las guitarras...

TODOS LOS SABADOS 18.:30

CANAL 13



— DON SANTIAGO ROCA

Guitarra Crush de Oro

arquetipo de una vida
plena, noble, generosa,
auténticamente argentina



GUITARREADA

Inundóse de Patria el ancho cielo;
la guitarra fué un hondo corazón,
y en cada joven revivió el abuelo,
rindiendo culto a nuestra tradición.

Muchachas y muchachos, todo un pueblo,
en las seis cuerdas se hizo vibración,
con vidalas y zambas, gatos, cielos ...
en el milagro de la televisión.

JUAN
CARLOS
DÁVILA

¡Guitarreada con Crush!: que este recuerdo
fije de un argentino la emoción,
porque eres cosa honrada, noble anhelo,
porque eres juventud ... ¡y eres Nación!

¡Guitarreada con Crush!: yo te concedo
el privilegio de esta evocación.
¡¡Defendiendo su música y su acervo,
has puesto en marcha una generación!!



Antonio Carrizo y las guitarras de oro.

Antonio Carrizo. la guitarra, y como fondo un racimo de bellas y encantadoras muchachas guitarreras.

la vida de **ANTONIO CARRIZO** y de **GUITARRREADA**

COMENTADA POR EL MISMO



Con ese dinamismo que le permite atender el complicado y recargado horario de su intensa actividad artística, Antonio Carrizo, uno de nuestros más hábiles animadores, accede a la entrevista en los intervalos de la grabación de un programa. Por eso sus respuestas tienen la ágil y sincera espontaneidad de lo improvisado unidas a la sólida madurez de un espíritu alerta, cultivado en la observación y la lectura.

Le requerimos su opinión personal sobre "Guitarreada", colocándose en la situación de desapasionado espectador más que como ex animador de la misma.

—Me parece que la importancia estética de "Guitarreada" tiene que ver con su horario. Apacible, placido, "Guitarreada" es un programa suave, sin aristas. La juventud es bella, y a esa belleza de la juventud se aúna la belleza bucólica, pastoril, de la guitarra y el folklore. El mecanismo del programa ha sido posiblemente otro hallazgo, porque dentro de esa placidez mantiene cierto suspenso con las alternativas de la competencia. Es una muestra de lo que debe ser la producción en televisión. Siendo como es un medio caro, nuestra T. V. soporta por lo general una cantidad de gente que prefiere seguir el camino más corto y fácil: gastar pesos para hacer espectáculo. La televisión necesita, más que exageradas inversiones, ideas. Ideas novedosas que, además de configurar un buen espectáculo original, abaraten los costos, facilitando la difusión de programas de real calidad. Creo que otra razón del éxito de "Guitarreada" tiene que ver con

no hay clásicos
ni renovadores...
sólo hay buenos y
malos folkloristas.

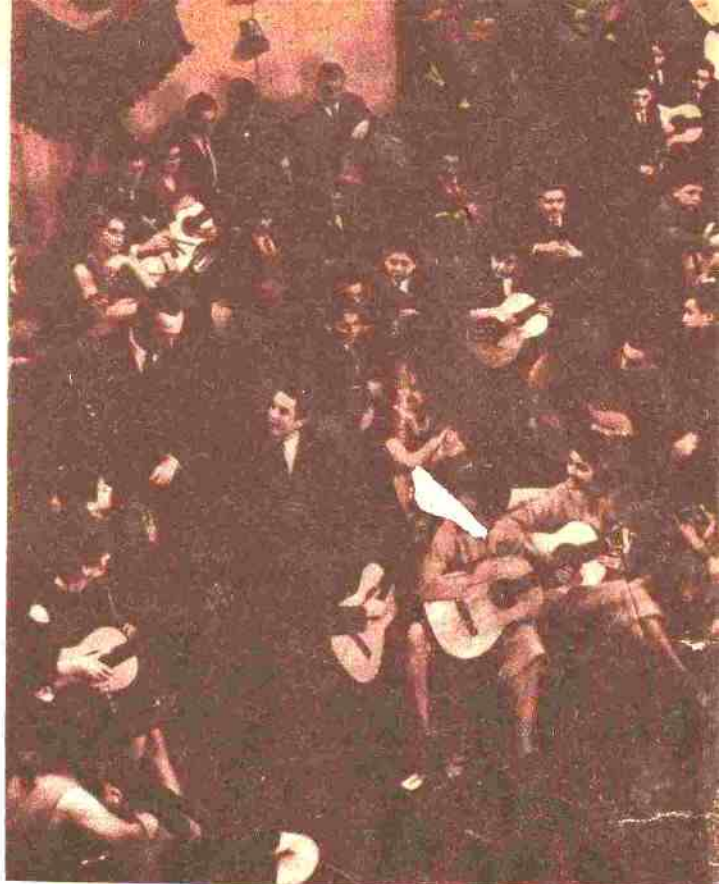
la apetencia del público mayor por ver a los jóvenes en actividades y ejercicios que no los alejen tanto de ellos. Cuando una persona madura ve a los jóvenes bailar el twist, por ejemplo, los considera lejanos no sólo espiritual, sino físicamente. En cambio, frente a "Guitarreada" piensa: "Yo podría estar ahí; para cantar y tocar la guitarra soy joven todavía. ¡Pero bailar el twist...!"

GENEROSO SENTIDO POPULAR Y NACIONAL

—Creo que "Guitarreada" es evidentemente el reflejo de toda una corriente actual de acercamiento hacia el folklore, hacia todo cuanto tenga sentido popular y nacional. Evidencia el deseo de los inmigrantes de integrarse con la tierra que los recibió. Estamos formando un conglomerado con perspectivas de ser un pueblo con estilo propio. Como "Guitarreada" podría citar otros programas de distinto mecanismo, pero con igual sentido, que son también reflejo de esa vertiente. Podría afirmarse que estaban dadas las condiciones para que "Guitarreada" fuera un éxito.

En lo referente a la trascendencia y proyecciones futuras de este movimiento, del que es reflejo "Guitarreada", sus posibilidades de arraigo y permanencia en las preferencias del público, manifiesta Carrizo:

—Considero que sí, que está destinado a perdurar, porque estamos llegando al auténtico folklore, o sea aquel que produce el pueblo mismo. De esta manera vemos asegurado por largo tiempo el abastecimiento de los dos principales mate-



Carrizo en su maravilloso mundo de juventud y guitarras.

Antonio y tres representantes de la nueva GUITARREADA.



dice CARRIZO:

todos los folklores expresan un ritmo auténtico de pueblo. Es la manifestación de su vida interior.

riales para que sea posible esa vigencia permanente: los intérpretes y los temas. Este arte popular no necesita academias si pensamos que Los Chalchaleros, Los Huanca-Huá, Eduardo Falú y Atahualpa Yupanqui no salieron de academias. Veremos que es justamente nuestro pueblo, nuestro paisaje, el que está produciendo el fenómeno. Esto que en este momento bebe nuestro público no es un licor de destilería. Es un buen vino de la tierra. Además, y esto va a título de simple ironía, mientras siga siendo un buen negocio tenemos asegurada la promoción de nuestro folklore.

"FIESTA EN EL CAMPO"

Cuando le preguntamos sobre sus contactos anteriores con el folklore, Carrizo recuerda:

—Hace tiempo tuve una audición por LRI, Radio-El Mundo, todos los domingos, a las diez, que se llamaba "Fiesta en el Campo", y que constituyó un verdadero suceso. Durante muchos años presenté a Eduardo Falú, para cuyas audiciones escribía la presentación de las canciones a manera de glosas poéticas. También presenté a Los Fronterizos, a Waldo de los Ríos, a Atahualpa Yupanqui. Siempre me agradó escuchar música folklórica, apreciarla en toda su belleza. Lo que no sé es bailar folklore. Quizá porque considero anacrónicas, demodées, nuestras danzas nativas. Creo que coreográficamente nuestro folklore se ha quedado atrás, rezagado. Fijese que es sintomático que la juventud se ha volcado en mucha mayor medida hacia el canto y la guitarra que hacia las danzas. Los jóvenes se reúnen para cantar y no para bailar folklore. Para el baile prefieren otros ritmos modernos, más acordes con su sensibilidad. Hay muchos, lo

Una toma realmente original. Antonio Carrizo no pierde de vista a su único enemigo: el aplausómetro.



reconozco, que cultivan esas antiguas danzas, pero en general nos acercamos a ellas con un interés arqueológico.

S. E. EL EX ANIMADOR DE "GUITARREADA"

Sobre sus experiencias como ex animador de "Guitarreada", Carrizo nos dice:

—Me satisfizo ser una parte de cierta importancia en el mecanismo de este programa que mucha gente ha considerado un hito en la historia de nuestra televisión. Estoy orgulloso de haber podido servir de esta manera a mis hermanos en ese común amor a nuestra tierra desde esa verdadera tribuna con sentido nacional que es "Guitarreada". Podría contar muchas anécdotas del programa en las que el personaje principal es el aplausómetro, pero de ningún modo acepto que el aplausómetro haya sido alguna vez injusto. En todo caso el injusto es el motor que lo mueve; en otras palabras, el público que aplaude. Esto es, si alguna vez hubo injusticia.

BIENVENIDO EL FOLKLORE DE TODOS LOS PAISES

Al pedir su opinión sobre las críticas a la presentación de participantes que interpretan música de otros países, Carrizo afirma:

—"Guitarreada" nació como trasplante de las guitarreadas familiares a la televisión. No creo que en ninguna familia se le prohíba a nadie cantar música brasileña, o francesa, o de cualquier otro país. No veo por qué tiene que ser pecado...

A la pregunta: «¿Es reflejo de la juventud actual "Guitarreada"?, Carrizo responde:

—Sí; "Guitarreada" es un reflejo de la juventud actual. Y el twist, también; y Roberto Yanés, también. Lo que pasa es que hay gente que quiere que la juventud refleje una sola orientación. El joven no adquiere hasta más tarde una personalidad definida. Tiene la cualidad de poder reflejar varias imágenes. Es un espejo polifacético. Pretender lo contrario es como si a los que nos gusta el mate nos quisieran prohibir el whisky. Volvemos con esto a lo que dijimos anteriormente del aspecto coreográfico de nuestro folklore. Los jóvenes encuentran en las danzas extranjeras el ritmo que falta en el folklore. Podemos exportar nuestros temas musicales, pero difícilmente nuestras danzas. El tango es realmente nada más que una excepción.

CLÁSICOS Y RENOVACIONISTAS

Con motivo de la reciente visita a "Guitarreada" de Waldo de los Ríos y José María de Hoyos, tildados de antitradicionalistas, le solicitamos su parecer sobre la actitud de quienes se oponen sistemáticamente a las tentativas renovadoras del folklore.

—Es una actitud equivocada y retrógrada. Me gustan los clásicos de nuestro folklore, pero me gustan también los que de esos clásicos folklóricos destilan producciones con un nuevo lenguaje. Será porque yo siento un profundo respeto por las academias. Un triple respeto. Respeto a quienes producen bien sin haber entrado a la academia. Respeto a quienes producen bien dentro de la academia. Y respeto a quienes producen bien después de evadirse de la academia. Simplificando: respeto a los que producen bien.

Desfilan en GUITARREADA los conjuntos juveniles



La primera guitarra de Antigua Casa Núñez que ganaran en el programa "Guitarreada" la donaron al Instituto de Rehabilitación Respiratoria "María Ferrer".

En Mar del Plata, actuando en las promociones de "Guitarreada", en el Hotel Hermitage, ganaron su quinta guitarra, que donaron a A. C. I. R.

Cuando, llenos de emoción, recibieron la Guitarra Crush de Oro, por haberse impuesto en cuatro competiciones consecutivas, obsequiaron la honrosa distinción al director del conjunto y autor de los arreglos musicales y vocales, el joven y talentoso Jorge Tagliani, 18 años, firme realidad surgida del Curso Superior de Música.

¡Así son estos cuatro bichitos de luz! Así son LOS COCUYOS. Una hermandad de nobles sentimientos, un ejemplo de esta hermosa juventud argentina que ha encontrado en la guitarra su instrumentos fraternal.

LOS DOS MAYORES: 17 AÑOS

Una breve biografía de LOS COCUYOS.

Norberto M. Tosoni, primera y segunda voz, tiene 17 años y es estudiante aventajado de la Escuela Comercial Hipólito Vieytes.

Carlos Herman, tercera y cuarta voz, cuenta con 17 años de edad, estudia y trabaja. ¡Un hermoso ejemplo!

Héctor Le Bozec, segunda y tercera voz, 16 años, es también estudiante de la Escuela Comercial Hipólito Vieytes.

Oscar Le Bozec, el benjamín del conjunto, tiene 13 años y estudia en la Escuela Industrial Otto Krause.

LOS COCUYOS nacieron en un campamento turístico instalado en Los Molinos, en Córdoba. Carlos Herman propuso a sus tres amigos formar un conjunto folklórico. Ese mismo año actuaron en guitarreadas organizadas en el lugar. Pero

necesitaban a un experto que ordenara sus voces, que entendiera de arreglos musicales y vocales. Lo encontraron en otro joven, Jorge Tagliani. Actuaron sin interrupción en festivales infantiles, fiestas familiares, y prestaron su colaboración a un sinnúmero de actos de beneficencia. Un día resolvieron intervenir en "Guitarreada Crush".

—Nuestro anhelo era lograr la Guitarra de Oro —dice Tosoni.

DISTINGUIDOS CON DOS GUITARRAS DE ORO

LOS COCUYOS han merecido la más alta distinción de "Guitarreada". El sábado 11 de agosto se les entregó, en mérito a su desinterés, cordialidad y corrección ejemplar, como único caso en "Guitarreada", la segunda Guitarra Crush de Oro.

—Nos llenó de emoción y de alegría esa actitud de Crush. Jamás podremos olvidarla —nos dice Héctor Le Bozec.

POR EL CAMINO DE LOS GRANDES ÉXITOS

"Guitarreada" les abrió la senda de la popularidad. Su capacidad está llenando de satisfacciones su camino. Han actuado ya en programas de Radio Libertad y otras emisoras; en Canal 7, en el Show de Pedrito Rico y en "Renglón 26"; en Canal 9, en el Show "Nuevegramas". Piensan llevar sus voces cordiales, delicadas, puras, a las radios y canales de Montevideo.

Les deseamos toda clase de satisfacciones y éxitos. ¡Adelante, bichitos de luz! Alumbrando como los cocuyos: noble, desinteresadamente, para que quienes los traten puedan decir orgullosos: "¡Éstos son LOS COCUYOS! ¡Símbolo de una juventud argentina estudiosa, capaz y generosa!!"



UNA LEYENDA EN
CADA NÚMERO

**EN LAS NOCHES
DE LUNA SANTIAGUENA,
BAJO EL AGUARIBAY
LAS GUITARRAS
ENTONAN TRISTES
ENDECHAS DE AMOR!**

“Los racimos rojos del aguaribay —dice la leyenda, tan antigua como la vida misma— son las lágrimas que todos los años derrama Intirupa invocando vanamente a la mujer blanca como la cima de la montaña y delicada y efímera como la nieve, de quien se enamorara locamente.”

—Guíame, oh Pachamama, madre de la tierra, hasta el lugar donde he de encontrar a mi chura...

Junto a los ranchos criollos, a los que sirve de alero, al frente de los lugares donde descansan los últimos indios norteños, en Santiago del Estero, La Rioja y Catamarca, el aguaribay, auténtico exponente de la flora aborigen, florece anualmente, pródigo en los que serán rojos racimos, con frutos iguales a granos de pimienta.

En las noches de luna, bajo el aguaribay, también conocido por los nombres de terebinto y sacha-pimienta, algún criollo enamorado entona, acompañándose en guitarra:

*Soy como el kacuy,
triste es mi lamento...
Hurpita, paloma mía,
enamorado me encuentro...*

Intirupa escucha la endecha y hace el milagro de unir dos almas que se aman... Sólo él no podrá jamás reunirse con su imilla... El coyuyo canta en la noche... los sonos del herqueche llegan lejanos, suaves, penetrantes... El grito de la pespire parece querer burlarse de su dolor... Hasta que asome el diya, Intirupa sólo tendrá el consuelo de las gotas del rocío... Desde su forma de árbol, el cacique indio seguirá en su búsqueda imposible...

INTIRUPA, EL AMADO DE LOS DIOS

Fué el señor de los valles y las montañas. Amado de su pueblo, respetado por las tribus amigas, supo dominar al huancar y al viento montañero y penetrante. Tenía su casa en el huaiuco y hasta el icancho era su amigo. Su piel era de cobre y sus ojos de fuego. El sol, la luna y las estrellas le acariciaban. Pachamama, la madre tierra, llenaba de frutos sus hondonadas...

Pero Intirupa tenía una honda angustia, una profunda inquietud, que inútilmente trataba de explicar. Fué una mañana a verlo al hechicero de la tribu.

—¿Qué deseas de mí, oh Intirupa, amado de los dioses?

—Quiero confesarte mi pena, que no sé cuál es... mi angustia, que no alcanzo a definir... mi dolor, que no puedo traducir...

—Es el amor, hijo mío...

—¿El amor? Pero si yo los amo a todos... A mis hermanos, a mis vecinos, a las piedras de la montaña, a la hierba del sendero... a los pájaros, a los animales, al sol, a la luna...

—¡Es el otro amor, pobre Intirupa! El que hace sufrir, el que hace llorar, el que desvela de noche... El del hombre y la mujer...

—Búscame una prometida entonces, oh sabio y amado hechicero...

—Tienes cien mujeres en tu tribu... Princesas, nobles, plebeyas... Jóvenes adolescentes y cariñosas palomas...

—Mi prometida no está entre ellas...

—Tienes pájaros y palomas en las tribus amigas...

—Las he visto a todas... Mi esperada no está entre ellas...

—Cuidate, Intirupa... Estás divagando... estás soñando...

—Las he visto a todas... y ninguna es como la que espero... Blanca como los capullos de las altas montañas... delicada como los copos de los cardos silvestres... Dulce como el canto

de los pájaros en las mañanas tibias... ¡Oh, hechicero amigo! Realiza el milagro de conseguirme una prometida así...

—Ese amor te hará desgraciado, Intirupa... Vas a sufrir mucho...

—No me importa sufrir... Consígueme una prometida blanca, blanca como la nieve...

—Sólo Pachamama, nuestra madre suprema... Sólo ella, que es cielo, y tierra, y aire, y luz, podrá otorgarte lo que pides... Pero no lo olvides, hijo... Serás muy desgraciado...

LA APARICIÓN EN EL VALLE

Un hombre hermoso, esbelto como las espigas de la hierba salvaje, camina sin rumbo por el valle. Es Intirupa, enloquecido...

—Pachamama, madre de los que sufren... madre de los que lloran... apiádate de mí... Concédeme como esposa a la mujer blanca con que inútilmente sueño...

El día se hizo de noche y el trueno rasgó la montaña lejana. El indio se inclinó temeroso. Luego el día volvió a ser claro... Allí lejos, entre los matorrales que crecían junto a las laderas, Intirupa vio a una mujer recogiendo flores silvestres... Se acercó... Sí; era ella, blanca como la nieve, flexible como el chachal... Saltó las roncuis... cruzó el río que le impedía estar a su lado... Pero la mujer, cuanto más avanzaba Intirupa, más se alejaba. La llamó con los nombres más dulces... Pero todo fué inútil. En la entrada de las montañas bajas desapareció. Intirupa quedó allí hasta la noche... Volvió a los dos días... Jamás la habría de encontrar...

LA CASA EN LA CIMA DE LA MONTAÑA

El joven indio ya no era joven... Las lunas habían pasado, y siempre boseco, siempre solitario y taciturno, siempre mirando la montaña, siempre triste, invocaba a la madre tierra: "Pachamama... madre de las madres... ¿por qué no te apiadas de mí?"

Una mañana salió temprano, antes que el sol pusiera su brillo sobre los campos. Las guaguas que salían a su paso, sin respuesta, le preguntaban: "¿Dónde vas, Intirupa?..." El churqui que se levantaba en el camino le golpeaba con sus espigas... pero inútilmente. El kacuy lo llamaba enloquecido: "¿Dónde vas, Intirupa?"

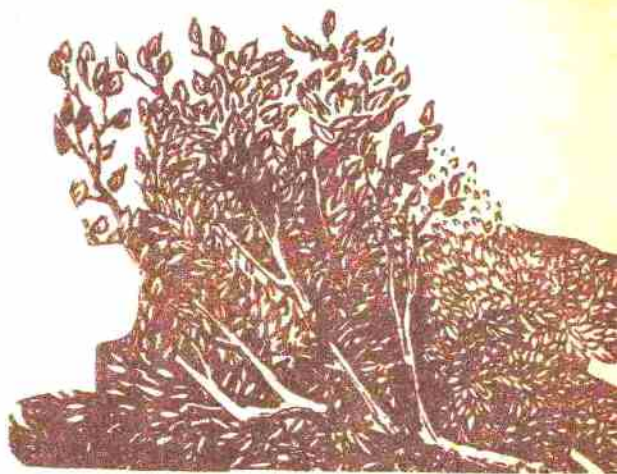
Caminó y caminó. Llegó a las montañas y comenzó a treparlas. Las espigas destrozaban sus carnes... las piedras gastaban la planta de sus pies... el frío entraba en su cuerpo, como dardo... Se le cerraban los ojos... la fatiga lo dominaba... Pero seguía y seguía subiendo...

Lo encontraron a los dos días en la casa de la cima de la montaña. En el huancar, el viento de las alturas frías silbaba y desgarraba las caras... Parecía querer llorar, querer gritar... Intirupa estaba sonriente... Sus ojos veían sólo el infinito. Ya no era más el pobre enloquecido... Ya no sufría... ya no era preso de la angustia... Su alma estaba en el cielo...

Lo trajeron hasta el valle para darle piadosa sepultura. Eligieron el lugar más hermoso, más protegido de los vientos, más concurrido de las palomas silvestres y de los pájaros de los campos...

Allí, Pachamama, que lo acogió para siempre en su seno, hizo el milagro. Una mañana, los viejos indios vieron erguirse un árbol nuevo, distinto, de hojas amplias, racimos pesados, con frutos rojos en forma de pimienta... Le llamaron guaribay, por no llamarlo Intirupa... Desde su copa, sus frutos siempre miran a la montaña... Parecen y son racimos de lágrimas... Las lágrimas de un cacique indio que soñó un romance imposible, con una mujer blanca, y que sólo pudo desposarse con la muerte...

**INTIRUPA,
AMADO DEL SOL
Y DE LA LUNA,
INVOCO VANAMENTE
A PACHAMAMA
-GUIAME -¡OH MADRE
DE LA TIERRA!
HASTA LA MUJER
BLANCA
QUE HE SOÑADO...**



UN
REPORTAJE
A

JORGE SUELDO PIÑEYRO
creador de

"GUITARREADA"

alma y retrato de nuestra juventud.

• QUIÉN ES JORGE SUELDO
PIÑEYRO

Director de NAICO PROPAGANDA. Uno de los auténticos pioneros de la televisión argentina y uno de los publicitarios más talentosos. Sus éxitos de hace una década, TROPICANA CLUB entre otros, se reeditan sin interrupción hasta llegar a MODAS EN TV, el programa laureado con el "Martín Fierro". Es quien introduce las grandes series "Patrulla del Camino", "Cisco Kid"... Es quien da en GUITARREADA CRUSH la visión noble, exaltada, familiar, de nuestro folklore.

• POR QUÉ NACIÓ

"GUITARREADA"

Le sorprendió en cierta ocasión uno de esos programas "impactos" de TV en el que se demandaba a la generación como iracunda y fracasada. No; así no eran nuestros jóvenes. Había que responder al sensacionalismo con la realidad, presentando a la auténtica juventud argentina en su vocación más hermosa y tradicionalista.

• CÓMO NACIÓ

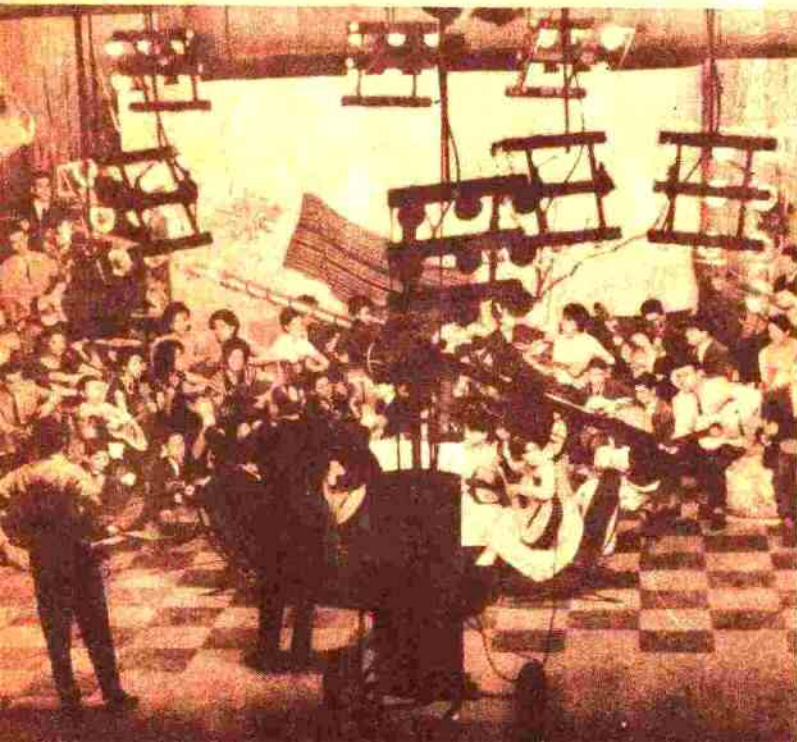
"GUITARREADA"

Fué en su casa de Tortugas, viendo tocar la guitarra a sus hijos y a un grupo de jóvenes, que comprendió que en nuestra música folklórica estaba latente el mensaje de una juventud argentina sana, honesta, fraternal, que en el instrumento vernáculo y en la guitarreada familiar había encontrado el medio de expresarse y definirse.

Cuando le manifestamos a Jorge Sueldo Piñeyro nuestro deseo de entrevistarle para que sea el mismo creador de

GUITARREADA es distinta a todas las teleaudiciones y programas folklóricos, porque es auténtica y familiar.

Todo Buenos Aires... todo el país... es un emporio de guitarras y guitarreros.





Jorge Sueldo Piñeyro.

LA GUITARRA

**un mensaje argentino
en la voz de un millón
de cultores jóvenes!**

GUITARREADA CRUSH quien nos recuerde cómo nació el exitoso programa, nos sorprende con esta desconcertante afirmación:

—En realidad yo no soy el creador de GUITARREADA... Sonríe al observar nuestra confusión, y explica de inmediato la paradoja implícita de sus palabras.

—GUITARREADA fué creada por la misma juventud, que la convirtió en su audición favorita. Existía ya latente en ese resurgimiento que el folklore experimentó en los últimos años. La afición por nuestra música tradicional y, como lógica consecuencia, por la guitarra está hondamente arraigada en el alma de nuestro pueblo. Hay períodos en que pareciera desaparecer —relegada por el avasallador predominio de ritmos extranjeros—, pero resurge siempre, con más fuerza, cada vez que la juventud experimenta la necesidad espiritual de acercarse a las fuentes permanentes de lo nacional. GUITARREADA es, en cierta manera, una expresión del reencuentro de nuestra juventud actual con la realidad histórica de su patria.

—¿Cómo nació GUITARREADA?

—Hay dos hechos distintos que hacen a una misma cuestión...

BUSCANDO EL IMPACTO SE DEFORMABA LA VERDAD

—Podría usted ser más explícito...

—En cierta ocasión, en un programa periodístico de TV, fué presentado como expresión de la juventud argentina un grupo de jóvenes "disconformistas". Esos que también se llaman iracundos. En los reportajes hechos para impresionar se llegaba a la conclusión de que nuestros muchachos vivían un tipo esencial de "Dolce Vita"... Sin ambiciones... sin inquietudes... sin vocaciones... Yo, por mi profesión, estaba en contacto diario con muchos jóvenes. Ninguno era "renegado". Por el contrario, eran muchachos inquietos, emprendedores, trabajadores. Me indigné interiormente por la deformación prefabricada y sensacionalista que se hacía de nuestra generación joven, y critiqué el programa a los directivos del Canal.

SÍ; NUESTRA JUVENTUD ERA DISTINTA: SANA, GENEROSA, FRATERNAL

—¿Podría hablarnos del segundo hecho que usted mencionara?

—En cierta oportunidad en que mis hijos celebraban con un grupo de amigos una reunión en mi quinta, en Tortugas, llamó mi atención el entusiasmo con que se dedicaban a cantar las letras de nuestro folklore, acompañándose con las guitarras que habían llevado especialmente. La alegría sana y pura del grupo de muchachos, la concentración y el interés que manifestaban al interpretar nuestra música, me llevó a observarlos detenidamente. Me confesaron ellos, luego, que cantar y tocar la guitarra era uno de sus pasatiempos favo-

ritos. Una forma habitual de reírse, fraternizar y entenderse. "Ésta es la nueva ola, papá —me dijo mi hijo—. Miles de chicos y muchachos de nuestra misma edad se dedican a la guitarreada."

—Era la antítesis de la iracundia...

—No pude dejar de reflexionar seriamente en la profunda significación de un hecho tan simple. Los chicos suelen dar a sus padres así, impensadamente, una visión de su mundo propio, permitiéndonos penetrar en el secreto de sus últimas aficiones y gustos. Aquella tarde había tenido ese privilegio. Esa ronda folklórica improvisada era una expresión de las inquietudes espirituales de nuestros jóvenes; una manifestación de sus sentimientos puros y nobles, de sus deseos de fraternal comunicación, de su necesidad de amistosa comprensión y limpia camaradería. La comunidad joven era esta; no la del comentarista de TV. Unidos en la belleza de la música y la poesía, nuestros muchachos y muchachas evaluaban elevados valores humanos ya consagrados en la tradición de todo un pueblo.

—¿De esa impresión, de esas reflexiones, surgió la idea de GUITARREADA?

—Exactamente. Me di a la tarea de trasladar lo visto a la televisión. Tenía que ser un programa folklórico distinto a lo que se venía haciendo, sin concesiones al falso pintoresquismo de la tradición. Que fuera el reflejo fiel de esa vocación juvenil que buscaba expresar en moderno lenguaje sus esperanzas, sus anhelos y sus inquietudes. Debía conservar en su delineamiento ese grato sabor del círculo familiar, esa sencilla alegría que había animado aquella reunión de muchachos en la quinta de Tortugas. Por eso, GUITARREADA tomó la forma de competencia amistosa entre jóvenes intérpretes, para que cada cual pudiera demostrar en ella, tanto como sus posibilidades artísticas, su amor por lo nuestro, su sensibilidad alerta al llamado de la nacionalidad.

"GUITARREADA" CUMPLIÓ UN AÑO DE VIDA

—El ciclo que se viene cumpliendo, ¿ha sido exitoso?

—El 8 de septiembre GUITARREADA cumplió un año de vida, habiendo alcanzado las más altas audiencias entre todos los programas de la tarde y superando a muchos cotizados de la noche.

—¿Sus proyecciones futuras?

—Mejor digamos la obra futura. GUITARREADA, como semilla que encuentra terreno fértil, ha multiplicado el número de cultores del noble instrumento y otorgado firmeza a lo que de otro modo pudo ser afición pasajera, sin el aceite del duro pero fructífero aprendizaje. Un conocido erudito y respetado amigo, que ha hecho un censo en su casa de música, me decía hace poco: "Señor Sueldo... son millones los muchachos enrolados en este ejército de paz de la guitarra... Son miles de miles las GUITARREADAS que se escuchan en todo el país... Algún día alguien hará la historia de este movimiento musical menor, simple, diáfano, hasta casi podríamos decir intrascendente, que afirma que tenemos la mejor juventud del mundo..."

el niño que amaba la

GUITARRA

Hugo Carregal

Es UN NIÑO. Con todos los sueños y fantasías de los trece años. Su nombre: HUGO CARREGAL. Él supo descubrir un maravilloso mundo, lleno de poesía y belleza, a través de las seis cuerdas de nuestro instrumento secular.

—Sentí el llamado de las guitarras —nos dice—. Escuchaba todo tipo de audición folklórica en radio y televisión. Recuerdo que mi madre, un día, me lo hizo notar, cariñosa pero enérgicamente: "Mucha guitarra y poco estudio, Hugo..." "Mamá, me gusta y emociona la guitarra —le respondí—. Déjeme seguir mi vocación. Le prometo no descuidar los estudios."

—¿Cumpliste tu promesa, Hugo?

—Los profesores del Colegio Juan Martín de Pueyrredón, de la calle Chacabuco, pueden certificarlo mejor que yo...

SU PROFESORA, SEÑORA CALANDRA

Fué a una academia a la semana siguiente. Su profesora es la señora Calandra, destacada figura del Conservatorio Nacional de Música.

Cuando sus dedos acariciaron con timidez la guitarra e hicieron sonar sus cuerdas por primera vez, estaba lejos de suponer que aquella "diversión" llegaría a constituir para él la más profunda y apasionante aventura de su niñez: intervenir en GUITARREADA y ganar la GUITARRA CRUSH DE ORO.

En su rostro vive aún la emoción. Aprieta entre sus dedos nerviosos el estuche que guarda la GUITARRA CRUSH DE ORO, que acaba de entregarle Antonio Carrizo.

—¿Contento, Hugo?

—Lleno de alegría, señor.

—¿Guardarás esta guitarra como un recuerdo imborrable?

—La obsequiaré a mi madre, Elisa de Carregal...

Su padre, don Eduardo Carregal, que ha oído sus palabras, lo besa emocionado.

CON EL SENTIMIENTO Y EL ALMA DE FALÚ

—¿Cuál es tu mayor aspiración, Hugo?

—Algo imposible: llegar un día a tocar con el sentimiento y el alma del maestro Falú.

—¿Qué composición se ajusta más a tu voz?

—"Achalay mi mamá", de Linares Cardoso. Nunca olvidaré sus versos. Con ellos me presenté en GUITARREADA. Con ellos expresé mi hondo amor a mi madre. Con ellos quiero también decir cuánto es lo que siento, cuánta es mi admiración, por los grandes maestros del folklore que colocaron en mi pecho este amor, también grande, por la guitarra...



Antonio Carrizo entrega la GUITARRA CRUSH DE ORO al niño Hugo Carregal.

Lea en el próximo de

"GUITARREADA"

"LA HISTORIA DE LOS HERMANITOS ZEVALLOS"



**JAIME
DÁVALOS**

es más que un poeta salteño. Un hondo y profundo cantor de las cosas auténticamente argentinas.

**JOSE
RAMÓN
LUNA**

Su "Cuaschalocro", su "Huaira Puca" y su "Caja Chayera" son cantos emocionados a sus antepasados y a su hermosa Catamarca.

CAJA CHAYERA

Golpale, llanto, a la caja;
¡ay, ay!, mi caja chayera,
hija del cerro y la noche,
beso del viento y la piegra.
Los que me han oído iorar
vidalas, dicen que canto
y qu'es mi caja chayera
el corazón de mi llanto.
¡Malhaya el tiempo iorao,
malhaya el tiempo perdido!
Se me ha volcao por el mundo
com' una copa de vino...
Le iora el cerro a la noche,
le iora el viento a la piegra;
¿cómo no hi de iorar io
con mi cajita chayera?... .

**ISMAEL
MOYA**

canta la leyenda araucana de Antumillán en maravillosos versos.

ANTUMILLÁN

Sobre las oscuras matras
languidece Antumillán,
el que vencía nahuelos,
el que domaba el trapial.
Los lanceros lo rodean;
la angustia háceles callar:
¡el manqui de los nevados
para siempre se les va...!

Curuñé, la desdeñada,
acércase a Antumillán
y con palabras cual besos
dicele: —Saldré a buscar
la hierba que da la vida:
en tres días la he de hallar.

Y él, suspirando, responde:
—Curuñé, la del mirar
dulce como los arrullos
de la paloma, si vas,
Ngechen ilumine tu alma,
Ngechen dirija tu andar;
mas ¡ay! la hierba que cura
imposible es de lograr:
¡el ñancú de blancas alas
es su mágico guardián!

¿Mas por qué el dolor amaina?
¿Por qué tan honda ansiedad?
Curuñé llega del alto.
Venid, hermanos, mirad,
Trae la hierba del ñancú
que los prodigios hará.

Ya sanaron las heridas,
ya se anima Antumillán.
Las músicas y los cantos
alegría al viento dan.

—¿Dónde está mi salvadora,
la que ha curado mi mal?
¡Curuñé, la de los ojos
mansos, te quiero brindar
mi cariño, a ti, piadosa,
que por darme vida y paz
venciste crueles penurias
que nadie quiso arrostrar.
Pero ella no le responde,
ni responderá jamás;
sus ojos ya se apagaron,
su boca no puede hablar,
sus manos son secas ramas,
sus pies no logran andar,
mas los cantos que saludan
la vida de Antumillán
inundan su alma de un santo
gozo de amor inmortal...

CUATRO POEMAS NATIVOS

ZAMBA DE LOS MINEROS

Pasaré por Gualfin,
me voy a Corral Quemao,
a lo de Marcelino Ríos,
para corpacharme con vino morao
Yo soy ese cantor
nacido en el carnaval,
minero de la noche traigo
la estrella del Culampajá.
¡La zamba de los mineros!
¡Tiene sólo dos caminos!
Morir el sueño del oro;
vivir el sueño del vino.
Molino del Maray,
que muele con tanto afán;
Marcelino, pisando el vino;
Paredes, el oro de Culampajá.
Yo no soy, yo no soy,
andoy porque andoy nomás;
cuando a mí me pille la muerte,
tan sólo la zamba me recordará.

JOSÉ SOLÍS PIZARRO

Poeta y escritor salteño, prematuramente desaparecido hace dos años, su obra magnífica ha superado las fronteras del país.

PACHA-MÁMA

Diosa Pacha-Máma,
ojitos de fuego,
hacélo por Coquena,
curámé te ruego.
Hacélo por las cabras,
por los guanacos y potros
y por todos estos cerros
Tatas de nosotros.
Te ofrendaré mi yista
si la chicha es poca,
que contento enterraría
el acnyico de mi boca.
Hacélo por el Duende
retaeo y sombrerudo,
y por cualquier ñaño
colla humilde y rudo.
Diosa Pacha-Máma,
curámé, te ruego,
de este amor tan loco
con tus ojitos de fuego.



Con la alegría y la emoción consiguientes, los integrantes del trío LOS PATRICIOS, formado por un cabo y dos conscriptos del Regimiento 1, reciben de manos de sus jefes la guitarra de oro y el diploma que les correspondiera por su triunfo en GUITARREADA, donde demostraran excelentes cualidades como cultores de nuestro folklore.

CANCION DEL ARPA DORMIDA

GUARANIA

Cuando en la crecida majestad del río
va boyando el verde del camalotal,
paloma de sueños, levanta la luna
su vuelo errabundo sobre el Paraná.
Con ese mensaje de flor y de selva,
de agreste romance de india y mensú
llegaron tus manos a mi tierra gaucha
tejiendo armonías. Oh, Mitá Guazú.

Acunando un sueño
se nos va la vida
y el viajero parte
para no volver.
Hoy el arpa india
se quedó dormida
como una guaranía
que no pudo ser...

La misma esperanza y el mismo camino.
Los mismos cantares bajo el cielo azul.
Por eso te canté con voz de guaranía,
por la vidalita que cantaste tú.

Acunando un sueño
se nos va la vida
y el viajero parte
para no volver.
Hoy el arpa india
se quedó dormida
como una guaranía
que no pudo ser...

Música de H. GIMÉNEZ
Letra de A. YUPANQUI

NOCHES DE AMOR

GUARANIA

I

Dulce amado mío, la noche es tan bella
y triste a la vez;
estamos tan juntos,
pero ya mañana lejos estaré.
Uniré mis manos a tus blancas manos
en lazos de fe,
y mi boca ardiente de tus dulces labios
libará la miel.

II

Y la luna sola
testigo será
de mi desventura,
de mi gran dolor. Bis
Los jazmines blancos
ya no arumarán
mis noches de amor.

I bis

No será mi canto quien turbe
amoroso tu sueño feliz.
Ni serán las quejas de aquella
doliente arpa guaraní.
Viviré añorando la pálida imagen
de tu vida en flor,
la estrella tan blanca
y la noche callada del primer amor.

Letra y música de
ANIBAL SAMPAYO

LA FELIPE VARELA

ZAMBA

I

Felipe Varela viene
por los cerros de Tacuile;
el valle lo espera y tiene
un corazón y un fusil.

Se acercan los montoneros
que a Salta quieren tomar;
no saben que en los senderos
valientes sólo han de hallar.

Estríbillo

Galopa en el horizonte
tras muerte y polvaderal,
porque Felipe Varela
matando llega y se va.

II

Mañana del diez de octubre
de sangre por culpa de él,
entre ayes al cielo sube
todo el valor por vencer.

Ya se va la montonera
rumbo a Jujuy esta vez;
la echarán a la frontera,
de allá no podrá volver.

Letra de JOSÉ RÍOS
Música de JOSÉ J. BOTELLI
Ediciones: TIERRA LINDA



Un integrante de la delegación del Batallón número 2 de la Agrupación Dorrego, del Colegio León XIII, de la Obra Salesiana, toca silencio en homenaje a los próceres, en una emotiva "Guitarreada" patriótica que tuvo por escenario los sets de Canal 13.

El solista Jorge Estévez recibe de manos de Antonio Carrizo el trofeo "Guitarra Crush de Oro", que se adjudicara a través de cuatro triunfos consecutivos en GUITARREADA.



esta

GUITARREADA

me trae al recuerdo
las fiestas de mi
querido Santiago
dijo "MACHINGO"
ABALOS,
GUITARRAS más ...
GUITARRAS menos

Cuando el aplauso del público llenaba el set del Canal 13 rubricó la entrega de la GUITARRA CRUSH DE ORO a los hermanos Napoleón Benjamín, Adolfo Armando, Roberto Wilson, Víctor Manuel y Marcelo Raúl Ábalos, familiarmente conocidos en todo el país como LOS HERMANOS ABALOS, el primero de los nombrados, más popular a través de su cariñoso apelativo de "Machingo", dijo con su gracia singular, no exenta de emoción, muchas cosas gratas:

"Nuestros corazones santiagueños se sienten emocionados en esta recordación a la magna fecha patria y adhieren al cálido homenaje que conmemora el grito de libertad de nuestro pueblo. Provincianos y porteños gritemos un VIVA LA PATRIA hondo, profundo y argentino, que sea al mismo tiempo una expresión de gratitud para quienes merecieron bien de la nacionalidad."

La sala se llenó de patriótico énfasis y "Machingo" Ábalos prosiguió:

"En esta fiesta de guitarras y juventud, las canciones del sur y del norte forman el marco tradicionalista exacto para que expresemos nuestra fe en el porvenir y nuestra alegría por el resurgimiento del folklore, alma y espíritu de los hombres que nos hicieron grandes. Esta GUITARREADA me trae al recuerdo las fiestas de mi querido Santiago del Estero. No éramos tantos, ni había tal vez entonces tantas muchachas lindas... pero guitarras más... guitarras menos... el pensamiento vuela, sueña y se viste como ayer: de cintas azules y blancas y de patrióticas emociones. Gracias, señores, por esta recordación de nuestra humilde labor. La GUITARRA DE ORO con que nos obsequiáis en fecha tan inolvidable nos recordará permanentemente a esta juventud con quien hemos convivido y vivido la emoción de un nuevo 25 de Mayo..."

GUITARREADA, por intermedio de Antonio Carrizo, distinguió a los hermanos Ábalos con la GUITARRA CRUSH DE ORO en mérito a los importantes servicios prestados al folklore.



El conjunto de los hermanos Abalos, uno de los más prestigiosos en el círculo de intérpretes de nuestra música vernácula, añadió un motivo de particular brillo al programa GUITARREADA, en el que se conmemoró la efemérides de Mayo. Aparecen durante su brillante versión de una inspiradísima página folklórica.

Los hermanos Ábalos, después de recibir la guitarra de oro con que GUITARREADA les testimoniara su admiración por los valiosos y permanentes servicios prestados a nuestro folklore, posan junto a un grupo de juveniles intérpretes.





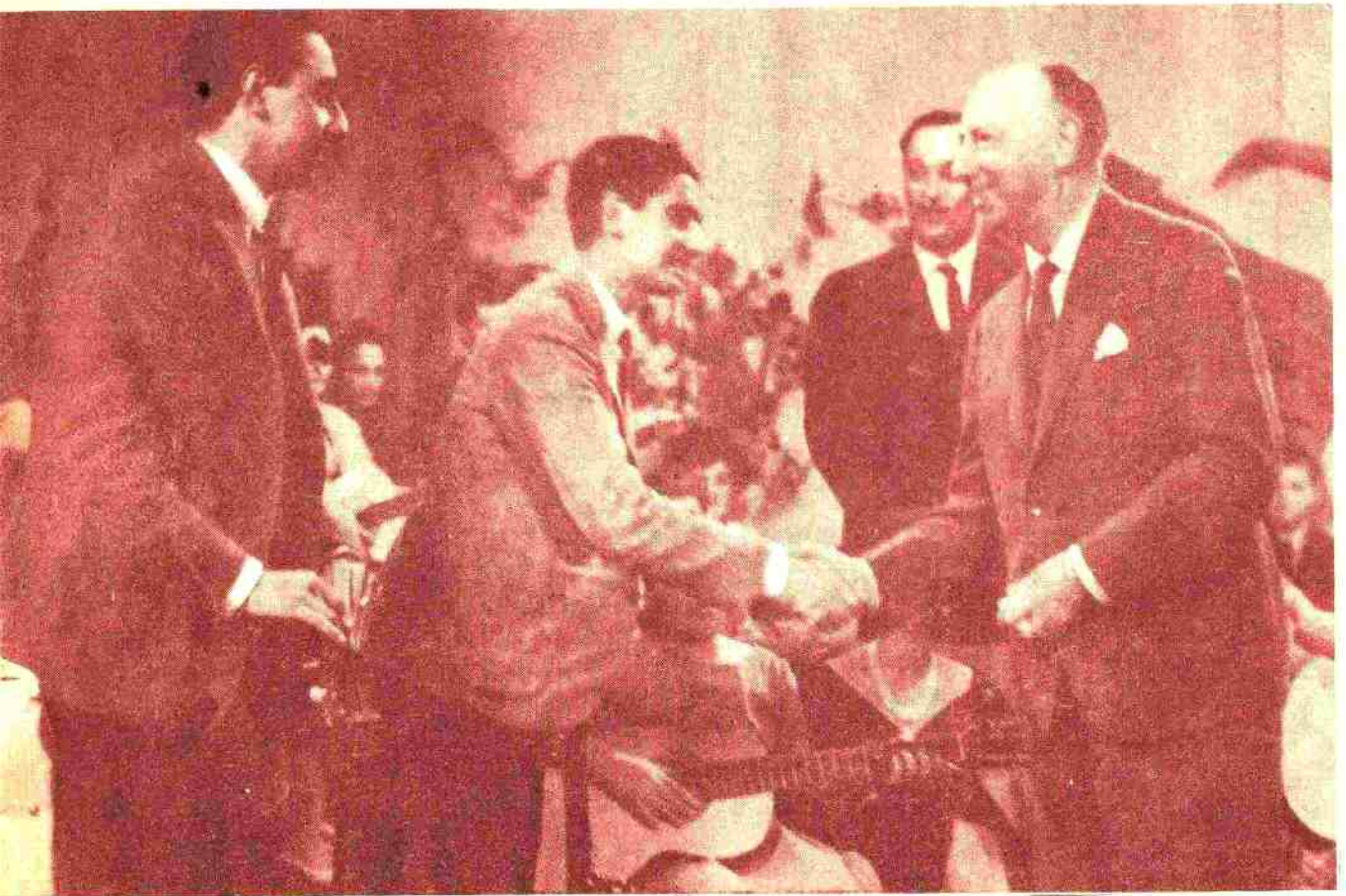
Conjunto de cinco voces, dirigido por la señorita María Elena Marline, alumnas de la profesora señora Sofía Roca, ganadoras de la GUITARRA DE ORO

Una madre lloró emocionada esa tarde de un sábado

Está sola en su casa frente al televisor. No ha querido ir con su hija, como todos los sábados anteriores, a presenciar en el estudio del Canal 13 la actuación del conjunto. Hoy es la cuarta presentación, la decisiva, y ha preferido guardar para sí toda la emoción y la nerviosidad de ese momento. Siente el pudor instintivo a reflejar en público sus sentimientos. Así, a solas, en la penumbra de la habitación, podrá resistir tranquilamente la alegría del triunfo o la tristeza de la derrota. La imagen del aplausómetro le acude a la memoria. Esa aguja movediza e inquieta puede destruir tantas ilusiones... Recuerda cuando su hija, con otras amigas, decidió formar el conjunto para presentarse en GUITARRA-DA. Cantar y tocar la guitarra para divertirse era algo muy distinto de la responsabilidad de hacerlo en público y en una competencia. No se ha olvidado del esfuerzo de aquellos ensayos interminables, de aquellos sábados y domingos dedicados a lograr esa combinación de voces, ese ajuste en las entradas y esa precisión en el ritmo. Ella misma había terminado por ser un poco experta en la cuestión, y sus opiniones eran aceptadas o discutidas con apasionamiento. Aunque no consiguieran el triunfo, aquello había sido una expe-

riencia memorable. Habían conseguido cederle algo de su entusiasmo juvenil, se había sentido participe de sus inquietudes. Había estado como nunca cerca de su hija, como una compañera, como una amiga más. Ya habían cantado los solistas y los tríos. El conjunto de su hija, de pie, estaba dispuesto a comenzar. Esa guitarra estaba un poco desafinada, ¿o serían los nervios suyos? Todo marchaba bien. Los aplausos habían sido calurosos. El segundo conjunto comenzó su interpretación. Tenía que reconocer que era muy bueno. Claro que el de su hija... y no era orgullo de madre... El aplausómetro apareció en la pantalla. La aguja comenzó a saltar y a recorrer los números: 3... 4... 8... 9... Habían ganado la guitarra de oro. Sus ojos empañados no distinguían bien la figura de su hija, que se desdibujaba, como la de sus amigas, en esa niebla de su llanto silencioso, de esa emoción que brotaba incontenible con todo el orgullo y la alegría refrenada. Apagó el televisor, se enjugó el llanto, que le parecía ahora indigno de la fortaleza maternal que debía mostrar ante el éxito, y se dirigió a preparar el recibimiento triunfal que merecían las nuevas ganadoras de la guitarra de oro.

LAS GUITARRAS DE ORO



El señor Archibaldo Fraser, presidente de Crush S. A., felicita a los jóvenes integrantes de uno de los conjuntos ganadores de la GUITARRA CRUSH DE ORO

EL PRESIDENTE DE CRUSH S. A. DON ARCHIBALDO FRASER ENTREGÓ LAS DISTINCIONES EN CANAL 13

El simple gesto de mover el dial de la radio o del televisor para cambiar de emisora o de canal, o para cerrar el aparato, es la expresión física de un juicio estético del radioyente o del telespectador. Un hecho cotidiano que determina la permanencia o desaparición de la complicada estructura de sueños y esfuerzos que constituye un programa. La base comercial de nuestra radio y televisión exige imperiosamente la búsqueda del éxito popular, y todavía no se ha descubierto ninguna receta infalible para lograrlo. Aquello de "pues el vulgo paga, lógico es darle lo que pide"

conduce muchas veces al error y al fracaso por una valoración apresurada y negativa del gusto popular.

Crush S. A. ha tenido el acierto de mantener en sus programas una línea de jerarquía con una exacta apreciación de la sensibilidad real del público argentino. Todavía ocupa un lugar de preeminencia en la historia de nuestra radiodifusión aquel famoso programa "El Pozo Bidú: Todo o Nada", primera audición de preguntas y respuestas que marcó rumbos y fijó normas a cuantas le sucedieron. ¿Quién no recuerda aquellas multitudes que se congregaban en el cine Gaumont para asistir a su desarrollo, tan magistralmente animado por el dinámico Ivan Casadó? Esta posición obedece al fino criterio selectivo de los dirigentes de Crush S. A., conscientes de la responsabilidad social que entraña este aspecto de la publicidad. Empresas como Crush S. A., desarrolladas al influjo de un siempre creciente favor popular por sus productos, tienen el deber de retribuir y acrecentar esa adhesión brindando en los programas que auspician expresiones dignas, animadas por una inquietud espiritual y cultural.

ESTIMULO PARA UNA VOCACION

RINDIÓ HOMENAJE A LA JUVENTUD, A NUESTRO FOLKLORE, A SUMA PAZ Y EDUARDO FALÚ, DIGNOS MAESTROS

Todo esto pensábamos cuando don Archibald Fraser, presidente de Crush S. A., en el set totalmente ocupado de Canal 13, hacia entrega de las GUITARRAS DE ORO a figuras rectoras de nuestra música vernácula, como Suma Paz y Eduardo Falú, y a integrantes de jóvenes conjuntos triunfadores en las competiciones de GUITARREADA.

No es moneda corriente en nuestros medios publicitarios que una firma de la importancia de CRUSH S. A. auspicie un programa nuevo, original, que no reconozca precedente alguno en la televisión mundial como para avalar sus pretensiones de éxito. Además, sin la intervención de primeras figuras (cuya fama es siempre garantía de atracción popular), GUITARREADA, en tal sentido, era un riesgo; claro que un riesgo colmado de estupendas posibilidades. Con su orientación sana, juvenil, optimista y nacional, podía demostrar que también es posible conquistar al público televisivo con recursos nobles y limpios. Que la belleza sencilla y fresca del folklore podía conquistar y atraer más que la violencia desenfadada o la comicidad burda en que ciertos programas basan su éxito.

Don Archibald Fraser compartió plenamente con el creador de GUITARREADA, señor Jorge Sueldo Piñeyro, las posibilidades de la nueva teleaudición, que logró el auspicio entusiasta de Crush S. A. La repercusión lograda desde las primeras audiciones confirmó el acierto. Los elevados ratings de audiencia lo probaron. El éxito de las promociones de GUITARREADA, llevadas a todos los ámbitos de la comunidad, refirió que el joven programa era el mensaje que esperaba la juventud.

Tal vez recordando esa orientación tan encomiable de la compañía que preside, don Archibald Fraser, a quien acompañaban su señora esposa y sus hijas, no disimuló su alegría, su encanto, al hacer entrega de las GUITARRAS DE ORO, cuando dijo, con emocionadas palabras:

—Al entregar estas GUITARRAS DE ORO rindo homenaje a la juventud y a su vocación folklórica, a la guitarra, a la música y canciones nativas, a sus jóvenes cultores y a sus dignos maestros.



Don Archibald Fraser, su señora esposa e hijas posan junto con los integrantes de los conjuntos juveniles premiados con la GUITARRA CRUSH DE ORO



La expresiva y delicada Suma Paz y el temperamental y profundo Eduardo Falú reciben, por "los importantes servicios prestados al folklore", la GUITARRA CRUSH DE ORO

LEA

el número de GUITARREADA de Diciembre

- 1 - LA VIDA DE MACHINGO ABALOS
CONTADA POR EL MISMO
- 2 - CUATRO POETAS NATIVOS
- 3 - QUIÉNES SON, CÓMO ACTÚAN
Y QUIÉNES DIRIGEN LAS
PEÑAS FLOKLÓRICAS
- 4 - REPORTAJE SENSACIONAL
AL APLAUSÓMETRO DE
"GUITARREADA"
- 5 - LA SALAMANCA, UNA HERMOSA
LEYENDA DEL NORTE
ARGENTINO
- 6 - CINCO CHISTES CORRENTINOS
CONTADOS POR CORRENTINOS
- 7 - UN AÑO DE "GUITARREADA"
Y SUS GUITARRAS DE ORO
- 8 - DESFILAN LOS CONJUNTOS
JUVENILES FOLKLÓRICOS
- 9 - CUENTOS NATIVOS:
"CAPERUCITA E'LA SIERRA".
UN INTENSO RELATO
DE ANTÓN DELLEPIANE
- 10 - REPORTAJE A LOS
HERMANITOS ZEVALLOS

Y OTRAS 25 APASIONANTES
NOTAS Y RELATOS Y TODAS
LAS LETRAS FOLKLÓRICAS
QUE HOY CANTA EL PUEBLO

PIDA A SU CANILLITA

"GUITARREADA"

TRES HOMBRES Y UN PERRO...

un cuento de
JAIME CARDENAS

Nació en San Luis, y a los 23 años ingresó al periodismo metropolitano. Ha escrito algunos cuentos de alto valor narrativo, que piensa reunir en un volumen: "Mi tierra, San Luis". Es también cautivante y viril poeta, y en próximo número de GUITARREADA daremos a conocer varias de sus más hermosas poesías.

Eran tres hombres: Segismundo Duarte, Nemesio Paredes y Agamenón Silva. Eran tres hombres y un perro: Ladeao. Los hombres eran flacos. El perro, macilento y pulguiento. Hombres y perro estaban en cuchillas dentro 'el rancho, mirando cómo las brasas caldas iban dorando despacio, ceremoniosamente, tres sábalos de río, bien limpios y carnosos, colocados encima de un armazón de alambre, tal vez antiguo portón de estancia, tal vez primitiva división entre la casona colonial y el campo.

—Jue pucha con este perro —dijo Segismundo—. Se me mete entre las piernas... y ya me está picando todo el cuerpo... ta'yeno e pulgas...

—Echele...

—Güiscale... güiscale...

El perro ni se movió. Miró a los tres hombres con cara de hambre, con cara de mansa hambre, igualita al hambre de los criollos, pero ni se movió.

Agamenón Silva echó al aire una risa gruesa, ruda, como sal de saladero. Hizo espacio pa'hablar y dijo:

—¿A quién se le pue' ocurrir ponerle a este perro un nombre tan raro... ¿Cómo se llama? ¿Delao...? ¿Tarilao...?

—Ladeao... LADEAO... LA-DE-A-O...

Nemesio Paredes hablaba poco, bebía mucho. El era el dueño del perro flaco y del

ranchito pobre. Ta' bien que no le gustaba trabajar. Pero siempre estaba dispuesto a' dar una mano. Velorios, relaciones, asaos, eran sus actividades preferidas. También pescar y cazar... pero de lo ajeno.

—¿Así que Tiralao...? ¿Aldao...? ¿Y por qué le puso ese nombre?

—Antes el bicho se llamaba Roca, en honor a'l general a quien serví en el desierto... Hasta que una noche, llendo pa'l camposanto, a rezar por...

—A robar crucifijos —dijo Segismundo Duarte por lo bajo...

—Serán crucifijos... —ratificó Agamenón.

—Bueno... esa noche yo estaba algo achispao... y de pronto vi allá, en la bajada e'los churquis, el mesmísimo Satanás... El perro, que me conducía, echó a'ladrar... y yo me di güelta para disparar, pero como estaba tan... tan...

—Tan achispao...

—Sí... Entonces me enredé en la piola con que llevaba atao a Roca y caí al suelo... y empecé a dar güeltas... y yo que tiraba pa' aquí, y el perro que me llevaba pa' allá... así quedé al lado del camino... y vi pasar al demonio, que no era otro que el turco Serafín.

—Turco ladrón... Le costó caro hacerse lobización...

—No... salamanca...

—No discutan... que el que lo vi fui yo... Era el demonio...

—Pero en la comensaría io también lo vide... Lobización clavado...

—Güeno... ¿Pero eso qué tiene que ver con el perro...?

—Cuando en la comensaría me hicieron declarar... dije que yo tiraba derecho... y'el perro ladeao... y como el comensario sabía escribir poco... puso que "el perro ladeao... y el vecino don Nemesio Paredes descubrieron que el autor de los robos en el cementerio y 'el saqueo' en muchas casas era el tal Serafín el Turco...".

—... a quien se detuvo —dijo riendo Agamenón... quedándose el comensario con la plata y la prienda... y Segismundo Duarte con un rancho...

—Io me lo gané por la denuncia... y el descubrimiento...

De pronto pasó entre Segismundo y Agamenón, como una tromba, Ladeao... Como

si lo hubiera todo calculado y previsto, se acercó al armazón de alambre y de un tarascón tomó al sábalo más grande y con él se fué corriendo campo afuera.

—Perro 'ladrón... —gritó Segismundo.

—Hijo 'el diablo... —vociferó Agamenón Silva.

—Ladrón... e'ladrón... ladrón, la-dron... —gritaba enloquecido Nemesio—. No tie'dejar entrar más al rancho... LADROOONNN...

En la senda moteada de cardones y espiniellos se sintió ruido de espuelas; por el marco de la habitación sin puerta entró el comisario Bermúdez. Miró y olió los dos pescados que quedaban...

—¿Y el otro'ia se lo comieron? ¿Acaso no sabés, Duarte, que no se pué comer pescao robao...?

—Se lo llevó Ladeao... el perro...

—Qué Ladeao... ni perro... ni porra... ni la jue'pucha... Traiga pa'aquí ese pescao... que es la prueba 'el delito... y otra vez que roben pescao al viejo Murua... te via quitar el rancho... el pescao... y hasta jue'pucha la vida... ¿Me entienden?

Nadie habló. El comisario, con un sábalo en cada mano, salió del rancho y se perdió en la vuelta del camino; recién entonces, mansa, resignadamente, Nemesio Paredes dijo simplemente:

—E' lástima... Tan rico que se habían asaao...



Soldados del Regimiento de Infantería de Montaña de Neuquén cantan al padre de la Patria

La memoria del Libertador fué recordada patriótica y emotivamente por las guitarras de "Los Cinco Huelleros"

Cuando en el transcurrir de los días señala el almanaque la conmemoración de un acontecimiento trascendental de nuestra historia, GUITARREADA CRUSH se hace presente con su ronda juvenil para rendir homenaje a quienes merecieron la honra de la inmortalidad. Así, el sábado 11 de agosto el set de Canal 13 rindió a través de una generación emocionada su tributo de recordación y adhesión al 112º aniversario del fallecimiento del General Don José de San Martín, el Santo de la Espada.

LOS COROS CANTAN A LOS GLORIOSOS GRANADEROS

Un busto del Libertador recordando su majestuosa y gloriosa ancianidad, adornado por el testimonio de una her-

mosa ofrenda floral, presidió el desarrollo del programa. Las voces emocionadas de los coros juveniles de GUITARREADA entonaron los versos de "Los sesenta granaderos", y la mente y el corazón acogieron con recogimiento y respeto esa manifestación hondamente patriótica.

LA JUVENTUD NO TE OLVIDA, ILUSTRE LIBERTADOR

A la emotiva estampa de evocación histórica que significaran los versos de "Los sesenta granaderos" signió la palabra del conductor de GUITARREADA, don Antonio Carrizo. Trazó con voz serena una breve y expresiva semblanza del "Grande entre los Grandes", de sus preclaros ideales, de su augusta misión americana, para terminar expresando:

"Los Cinco Huelleros", soldados del Regimiento 10 de Infantería de Montaña de Cobunco Centro, Neuquén, dedican su interpretación en GUITARREADA como homenaje, a San Martín en el 112º aniversario de su muerte.



HOMENAJE DE GUITARREADA AL GENERAL SAN MARTIN

"La juventud argentina no te olvidará jamás, Ilustre General, Gran Señor de la Libertad."

ADHESIÓN DE LOS SOLDADOS DE MONTAÑA

El conjunto "Los Cinco Huelleros", formado por soldados del Regimiento 10 de Infantería de Montaña, de Cuncunco Centro, provincia de Neuquén, con sus guitarras y su bombo criollo, expresó su adhesión al homenaje sanmartiniano. Trajo a la audición, con la presencia marcial de sus cinco muchachos, porteños todos ellos que aprenden a defender la patria en los contrafuertes sureños de la gran Cordillera, el recuerdo de aquel famoso e invencible ejército de Los Andes, libertador de Chile y del Perú. La interpretación de "Los Cinco Huelleros" fué clamorosamente recibida por la concurrencia que llenaba la platea del Canal 13.

ENTREGA DE GUITARRAS DE ORO

Luego se procedió a entregar GUITARRAS DE ORO a figuras representativas del folklore, como afirmación nacional de fe sanmartiniana. Waldo de los Ríos fué el primero en recibirla. Agradeció, recordando que la música nativa acunó los sueños de libertad e impulsó las ansias de los soldados de San Martín. Después fué José María de Hoyos quien, al recibir su GUITARRA DE ORO CRUSH, expresó su fe en lo nativo, en sus corrientes civilizadoras, en su música y arte. Por último, Marta de los Ríos, la eximia cantante de nuestra música vernácula, al recibir su GUITARRA

DE ORO, instó a la juventud a amar a la patria y todo lo que fuera de la patria, como pleno y real homenaje al hombre grande cuya memoria se recordaba. Finalmente dijo: "Profundizad los conocimientos; amad lo argentino; perseverad en el culto de nuestra música, de nuestras canciones, de nuestro arte."

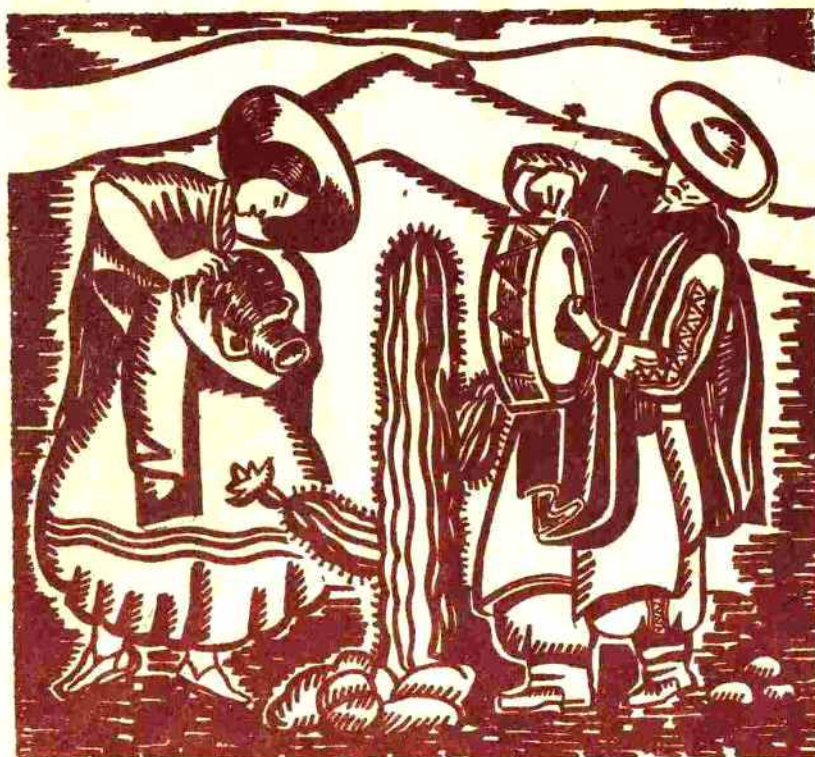
Otras dos GUITARRAS DE ORO se entregaron en el final del programa: una, al conjunto "Los Cocuyos", que tan lucida actuación tuviera en las audiciones de GUITARREADA; otra, al precoz solista Hugo Carregal. Ambos agradecieron y adhirieron a la recordación del Padre de la Patria ofreciendo en sus humildes voces una canción argentina.



José M^o de Hoyos, conocido folklorista argentino, expresa su fe en lo nativo al recibir la "Guitarra Crush de Oro".

Marta y Waldo de los Ríos, altos exponentes de nuestra música vernácula, que con José María de Hoyos recibieron la "Guitarra de Oro" por valiosos servicios prestados al folklore, adhirieron con fe al homenaje a la memoria del Padre de la Patria.





Tiempo 'i chaya

(carnaval de la montaña)

por JOSE RAMON LUNA

ESCENARIO

Algarrobo en el centro de la escena. Su tronco es grueso y se supone tan alto que apenas se ven las ramas inferiores.

Antes de alzarse el telón se oye el tum-tum de la caja, que no ha de perderse ningún momento hasta la caída del telón.

Sentado al pie del árbol, Vallista, montañés de poncho al brazo y sombrero alón, canta la última frase de una vidala, acompañándose con la caja.

VALLISTA (cantando)

Ioro, ioro y ioraré,
ioro, ioro y ioraré.

De lejos viene un son de flautas y cajas. El hombre, al oírlo, se para, alegre. Se anima ahora el ritmo de su caja, para ponerse a tono con la música que le llega de lejos.

Entra, ágil y alegre, una muchacha que lleva en una mano albahacas y en la otra almidón. Se acerca al Vallista y le golpea la cara con la albahaca y le tira almidón.

El, alegre, inicia una canción, mientras ella le danza en torno. Vallista, cantando, camina lentamente hacia el lugar de donde llegan los ecos de la música.

VALLISTA (cantando)

Al madurar la algarroba
brinca el Pucllay.
¡Año cabal se ha cumplió!
¡Tiempo 'i chayar!...
¡Mi corazón anda suelto,
brinca el Pucllay!
¡Delén albahaca y amores:
tiempo 'i chayar!
¡Amor pa toda la vida,
brinca el Pucllay!
¡La vida vale un instante:
tiempo 'i chayar!...

Llega el Pucllay. Lo traen los vallistas, hombres y mujeres, montado en un chivo. Lo castigan con ramos de albahacas y le tiran harina y almidón. Las mujeres traen tinajas, y los hombres, jarros y damajuanas, que depositan junto al algarrobo. Pucllay es un muñeco de máscara alegre. Suena un "Bailecito", que Vallista acompaña con la caja. Las parejas bailan. Y alternativamente, pareja a pareja, se acercan al árbol, beben y vuelven a la rueda. (Pueden hacerlo bailando.)

Vallista canta y la muchacha acompaña el baile sola, delante de él.

VALLISTA (cantando)

¡Viene el Carnavall...
Déjenlo venir:
arpa, flauta y cajas, ¡ay!,
lo han de recibir.
¡Qué lindo es sufrir!
¡Qué lindo es iorar!
Dale al viento llanto
y él lo cantará...
¡Llega el Carnaval,
delén luna y sol!
Vino, aloja, albahaca, ¡ay!,
agua y almidón.
¡Qué triste es reír!
¡Qué triste es cantar!
Dale al viento amor
y él lo llorará.

Pasa el Carnaval:
no lo dejen ir.
Arpa, flauta y cajas,
se van a morir...

La pena y el canto
se quieren juntar:
haganlés la rueda,
que van a bailar.

¡Se va el Carnavall...
Yo también me iré.
Arpa, flauta y cajas, ¡ay!,
ya no cantaré...

Flor que me gustó
la supe cortar,
y andando y andando
la supe olvidar.

Carnaval se jué,
pero volverá,
arpa, flauta y cajas, ¡ay!,
al año cabal...

Vallista termina el canto; bebe también como los demás. Mientras se dirigen todos a las tinajas, cantan en coro el último pie del bailecito. Toman con las muchachas, y en parejas se alejan en varias direcciones. Queda en escena Vallista, que se sienta, abrumado por la fiesta, sin soltar la caja; la muchacha, de pie a su lado, trata de reanimarlo castigándolo con la albahaca. Vallista se reanima un tanto y canta el último pie de la vidala primera.

VALLISTA (cantando)

Lo que da gusto no dura:
se va el Pucllay...
adiós albahaca y amores...
¡Tiempo 'i iorar!

Sigue penosamente percutiendo el parche de su caja. La muchacha, de pie, lo observa tristemente. Pucllay se anima, se levanta y luego de hacer unos pasos de danza, en que ella trata de esquivarle, la toma de la cintura y se oculta con ella tras el árbol. Se oye a lo lejos el rumor de las cajas, apagándose.

Se oye un alarido triunfal del montañés, mientras cae el

TELÓN

EN EL PRÓXIMO
NÚMERO DE

"GUITARREADA"
"La Salamanca"

OTRA HERMOSA EXPRESIÓN
DE BREVE TEATRO FOLKLÓRICO
PARA ESCUELAS Y PEÑAS

DIRECCIONES DE PEÑAS FOLKLORICAS

CAPITAL

ATAHUALPA, Club Editorial Haynes, Río de Janeiro 135.
 CÍRCULO GENERAL URQUIZA, Franklin D. Roosevelt 5345.
 CLUB JOSÉ HERNÁNDEZ, Bragado 5950.
 DOS PALOMITAS, Club A. Vélez Sársfield, Barragán y Antártida Argentina.
 EL CIELITO, Club Villa Malcolm, Córdoba 5064.
 EL GAUCHITO, Fracción Tradicional, Av. La Plata 1624.
 EL HORNERO, Alvear Club, Lacarra y Directorio.
 EL KIYO, Club Bristol, Rioja 1869.
 EL MIRADOR, Confitería La Perla, Av. Costanera y Belgrano.
 EL SANDO, Club Combinados, Gl. César Díaz 3550.
 EL PIAL, Cucha Cucha 399.
 EL RANCHO DE OCAMPO, Rivadavia 6097.
 EL HESCOLDO, Club A. Boca Juniors, Brandsen 805.
 LA CALANDRIA, Ateneo de Versalles, Roma 930.
 LA CANDELARIA, Marconi 1220.
 LA FIRMEZA, Club Añasco, General Martín Rodríguez 2650.
 LA FLOR DEL CARDON, Club José Mármol, Donado 1355.
 LA FORTINERA, Club La Paternal, Fragata Presidente Sarmiento 1951.
 LA HUELLERA, Pueyrredón 19.
 LA MAGNOLIA, Club Imperio Juniors, César Díaz 3047.
 LA PENITA, Sarmiento 875.
 LA POSTA, Club Crisol, Aráoz 1457.
 LA TACUARITA, Lugones 3161.
 LA TRANQUERA, Club Estudiantes del Norte, Holmberg 4070.
 LAS BARRANCAS, Pampa 1376, Barrancas de Belgrano.
 LOS CERRILLOS, Centro Riojano Español, Independencia 1071.
 LOS TRONCOS, Club Arquitectura, Av. Franciscó Beiró 2200.
 MALAMBO, Club Pinocho, Manuela Pedraza 5139.
 MI PAGO, Club Social Villa Crespo, Av. Juan B. Justo 2650.
 MI RANCHITO, Club Kalat-Y-Andal, Malabia 1467.
 MÚSICA DE NUESTRA TIERRA, Sociedad Fritulana, Cachimayo 98.
 RAZA DE MI PATRIA, Club N. O. Boys, Avalos 1036.
 URPILLAY, Club A. Atlanta, Humboldt 540.

PROVINCIA DE BUENOS AIRES

ALBORADA, Club Alba, Colón 316, Avellaneda.
 BANCO DE LA NACIÓN, Zufriategui 1251, Vicente López.
 CIELITO DEL 25, Club 25 de Mayo, Caseros 2098, Olivos.
 CLUB SAN ANTONIO DE PADUA, San Antonio de Padua.
 EL ARIERO, Uribaru 127, Monte Grande.
 EL CASAVERAL, Club A. Laprida, Laprida 4440, Villa Martelli.
 EL CHALCHAL, Bomberos Voluntarios de Tigre, P. Guarechi 462, Tigre.
 FOCÓN EN LA HUELLA, Club Defensores de Santos Lugares, Bonifacini 1150, Santos Lugares.
 HURLINGHAM NORTE, Carruclaga y Plumerillo, Hurlingham.
 LA ARUNCUTA, Soc. Bomberos de Matanza, Moreno y Alvarado, Ramas Mejía.
 LA COMPASERA, Club A. Defensores de Moreno, Bustos Milre 974, Moreno.
 LA CONQUISTA, A. Alvarez, 1538, Vicente López.
 LA CHAYA, Club Bernasconi, Salto 63, Sarandí.
 LA NOCHERA, Club Social Tesse, Av. Vergara 2121, Villa Tesse.
 LA TRANQUERA, Club Soc. Chascomús, Chascomús.
 LEALES Y PANPEANOS, Monsenor Piaggio 153, Avellaneda.
 MI RANCHITO, Alias Argentinas 650, Ciudad Jardín, Lomas del Palomar.
 PABELLÓN ARGENTINO, Club Marcos Paz, Marcos Paz.
 SPORTIVO PILAR, Pilar.
 SOCIEDAD LA LUZ, Boulevard de los Italianos 3335, Lanús (Este).

PROVINCIA DE SANTA FE

CENTRO LA TRADICIÓN EL HORNERO, 25 de Diciembre 1167, Rosario.



POLO GIMENEZ

El autor de la inolvidable zamba "PAISAJE DE CATAMARCA", que marcara uno de los éxitos más resonantes de nuestra música folklórica en todo el mundo, recibe la GUITARRA DE ORO, símbolo del reconocimiento con que la juventud argentina premia su incansable labor en pro de nuestra música autóctona. Otra composición de Polo Giménez, "Del tiempo 'i mama'", está también llamada a ubicarse entre las piezas nativas preferidas de nuestra juventud. Sencilla, limpia, llena de humano contenido, "Del tiempo 'i mama'" es el retrato más hermoso del regreso a los viejos lares que nos vieron nacer.

El folklore y 5 preguntas

- 1 —¿Hay un renacer firme y positivo del folklore?
—Digamos mejor de lo nacional. Todo lo que es auténticamente argentino es sentido ahora con más amor, con más respeto y dignidad.
- 2 —¿Puede afirmarse que existe una música nacional?
—Sin ningún lugar a dudas. Los éxitos de este momento son verdaderos valores de la música nacional. Es decir, que estamos en una real mayoría de edad.
- 3 —¿Cree usted en la existencia de un arte nativo?
—Lo he visto con mis propios ojos en cualquiera de mis viajes al interior. Sólo hace falta que la indiferente Buenos Aires acija con cariño esas manifestaciones del norte, del sur, del centro y del litoral del país.
- 4 —¿Habrán también posibilidades para la poesía nativa?
—Los grandes poetas del interior terminarán por derribar la valla que los hace desconocidos en Buenos Aires.
- 5 —¿Cree usted en la existencia de una literatura nativa?
—Es lo más positivo y real. Desde Cambaceres, desde Cutiérrez... en Buenos Aires, Salta, Jujuy, Entre Ríos, hay cien, mil buenos escritores argentinos, que tratan de ganar la batalla a la dominación del libro extranjero y extranjero.

EN TODO EL PAIS SE AFIRMA EL CULTO DE LA GUITARRA

Así dice el profesor

ARMANDO EMILIO CAMPANELLA

Es más que una afición.

Un movimiento musical técnicamente serio que ha de elevar nuestro acervo cultural-artístico.

¿Qué opina del portentoso auge del cultivo de la guitarra en nuestra juventud actual un hombre que, como el profesor Armando Emilio Campanella, dedicó íntegramente su vida a la enseñanza del tradicional instrumento? En un aparte, luego de la audición de GUITARREADA, de la que es asesor musical, accede a satisfacer nuestra curiosidad periodística.

—Creo —nos dice— que este entusiasmo por la guitarra y la música folklórica de nuestra juventud es un movimiento de incalculables proyecciones futuras. Hay quienes piensan que se trata de una afición pasajera condenada a desaparecer como tantas predilecciones juveniles. No lo creo así, porque vemos multiplicarse día a día los conjuntos de chicas y muchachos con excelentes cualidades que se dedican empeñosamente en mejorarlas por medio del estudio serio de la música. De ellos surgirán los futuros intérpretes que han de mantener viva esta inquietud artística.

—¿A qué cree que obedece este resurgimiento de la guitarra?

—Yo no lo llamaría resurgimiento, porque la guitarra siempre fué un instrumento arraigado en la preferencia de nuestro pueblo. En estos dos últimos años el número de alumnos en las academias de guitarra se ha duplicado. Es decir, se ha intensificado un gusto ya existente, consecuencia obligada de una mayor difusión de las bellezas de nuestro folklore. Lo interesante del hecho es que la juventud no se ha conformado con el papel de simple oyente, de espectador. Ha querido tomar parte activa como intérprete, acompañándose

en las canciones con la guitarra. Otra razón más para afirmar la permanencia de este movimiento.

—¿No habrá muchos que se conformarán con aprender simplemente los acompañamientos?

—Corresponde a los profesores encauzar esta afición. La guitarra no es de difícil aprendizaje. Dos años de estudios bien encaminados permiten ya un correcto desempeño; por eso aconsejo a los jóvenes aprovechar sus momentos libres para dedicarlos a ese estudio, que les asegurará una fiel compañera en el futuro, porque la guitarra es un instrumento íntimo que se adapta más fácilmente que cualquier otro a la expresión personal, brindando un verdadero refugio espiritual, un descanso mental para otras ocupaciones.

—¿Considera entonces que la enseñanza de la guitarra afianzará la importancia de esta preferencia actual de la juventud?

—La juventud misma lo afirma al dedicarse con empeño al aprendizaje de la guitarra. Le repito que observo una extraordinaria cantidad de futuros músicos realmente dotados. Una esperanza brillante para nuestra música. No olvidemos que los grandes maestros encontraron inspiración para sus creaciones en el folklore de su patria, dando un carácter nacional y distintivo a sus composiciones. Alentar estas tempranas vocaciones artísticas, allanar el camino, simplificando la enseñanza, haciendo accesibles y menos causadores los métodos, rendirá magníficos frutos en un cercano porvenir. Vale la pena realizar el esfuerzo.

El maestro Campanella durante uno de los programas de GUITARREADA, con los conjuntos juveniles de Socca-Di Nunzio y de los hermanos Zaldívar



LA TROPILLA

TRIUNFO

La tropilla que monto
de "reservados" (bis)
son de un pelo y tordillos
como mis años (bis).
Y la yegua madrina
más renegrada (bis)
que las penas de mi alma
lleva escondida.
Las espuelas que yo uso
pa' mis floreos (bis)
malambeando reluce
mis zapateos (bis).
Sus rodajas ya no hincan,
porque yo pienso (bis)
es cobarde el que hiere
los indefensos.
Y los bastos que pongo
de cabecera (bis)
cavilando me tienen
la noche entera (bis).
Hasta que me sorprende
la madrugada (bis)
abrazado a quien llamo
mi peor es nada.
A mi rancho le falta,
y esto no es broma (bis)
una china que sea
muy querendona (bis).
Porque es triste vivir
como quien dice (bis)
sin tener una prenda
que lo acaricie.

Letra de SANTIAGO H. ROCA

Música de MARIO PARDO

Editorial: PERROTTI

VIDALA DEL ARBOL SOLO

Árbol sin frutos soy yo,
andoi voltiando la flor,
solo en el viento sembré
y al fin me seco en el sol.

Vuelvo a brotar, vuelvo a sentir,
pero de vicio será,
sin sombra
me he de morir.

La noche llora por mí,
mi flor estrella será,
aunque en el amanecer
el sol la marchitará.

Con la ilusión
he de morir,
tengo en el sueño que hundir
mi corazón de raíz.

Música de ERNESTO CABEZAS

Letra de JAIME DAVALOS

Editorial: LAGOS



Carrizo anuncia que tres de los hijos de Edmundo Zaldívar (h), el autor de "El Humahuaqueño", se presentan en GUITARREADA. El padre sonríe.

EDMUNDO ZALDÍVAR (hijo) Y SUS TRES RETOÑOS

Hijo 'e tigre, overo había 'e salir...

El recuerdo de don Edmundo Zaldívar llena aún de cordialidad, simpatía y humanidad todos aquellos lugares de la patria donde le tocara actuar, vivir y conquistar amigos. Era un argentino, en el más alto sentido de la palabra. Tenía orgullo de su tierra, de sus costumbres, de su música simple y sana, de sus canciones frescas y limpias, como el alma misma de quienes las entonaban. Fué un propulsor del folklore, de las danzas nativas, de las bellas expresiones poéticas y literarias del interior. Nuestro acervo nativista se nutrió de muchas de sus creaciones y en el culto de la tradición enmarcó una vida ejemplar, digna, plena.

Su hijo, también Edmundo, recogió las enseñanzas del padre. Cultor de las cosas humanas, sensibles, del arte nativo, compuso, joven aún, sobre la base de la música originaria y legendaria del Norte argentino, uno de los motivos folklóricos que más éxito han conquistado en todo el mundo: su bello, delicado, humano, CARNAVALITO, que bajo distintos ritmos y formas musicales han incorporado las orquestas más famosas del orbe a sus repertorios de gran éxito.

Edmundo Zaldívar (hijo), con EL HUMAHUAQUEÑO, llevó el nombre de Zaldívar a todas las latitudes, a todas las razas...

Hoy, sus tres retoños: Carlos, Julio y Marcelo, siguen, como el abuelo y como el padre, luchando por lo nativo, por lo auténticamente argentino. Su conjunto juvenil estuvo presente en uno de los últimos programas de GUITARREADA. Con Carlos, Julio y Marcelo integra la formación musical Miguel Ángel Castro. Tres guitarras y un bombo. El día de su actuación, papá Edmundo estaba con ellos. Ellos tenían una sorpresa que darle. Cuando Antonio Carrizo anunció que iba a presentar a tres hijos del autor de EL HUMAHUAQUEÑO, todos los concurrentes al set del Canal 13 aplaudieron cariñosamente. Pero más calurosos aún, más entusiastas, fueron esos aplausos cuando Carlos Zaldívar dijo con voz emocionada:

—Quiero ofrecer aquí, delante de mi padre, el mejor homenaje al nombre de ZALDIVAR, que llevamos: el carnavalito EL HUMAHUAQUEÑO, del que es autor. Padre... que hoy esta música te llegue más hermosa que nunca, porque te la ofrecen tus tres hijos...

Edmundo Zaldívar (h) no dijo nada... A lo mejor no pudo hablar a causa de la intensa emoción que le embargaba...

Edmundo Zaldívar... Edmundo Zaldívar (hijo): Carlos, Julio y Marcelo Zaldívar, ¡folkloristas habían e' ser!

ILUSION PERDIDA CHAMAME

I

Canto
para olvidar los pesares,
para disipar angustias
que tu maldad me brindó.
Siento
haberte querido tanto,
porque hoy veo con espanto
que ya todo terminó.
Vago
pesaroso por la vida
con una ilusión perdida
porque tu boca mintió.

II

Te quise yo y vos a mí;
no sé lo que te pasó,
que yo no te comprendí.
De aquel amor sólo lágrimas quedó
en mi pecho este dolor,
que el tiempo no disipó.

I bis

Ahora,
que mis sueños son pedazos,
sólo quiero, quiero que el abrazo
de mi canto llegue a ti.
Entonces,
al son de mi melodía
tendrás conciencia que un día
amándote te perdí.
Vago
pesaroso por la vida
con una ilusión perdida
porque tu boca mintió.

II bis

No ves mi amor, te quiero más
y a ti de mi gran dolor
no sé si te importará;
vuelve hacia mí,
que el árbol su flor dará,
mi corazón latirá
por siempre de amor por ti.

Letra y música: SALVADOR MIQUERI

Editorial: TIERRA LINDA



UNA INQUIETUD Y UNA PERSONALIDAD: LAS VOGES DE YALA. Carlos Enrique Simoes, 20 años, porteño; Carlos Ratti, 26 años, porteño; Osvlado Ochoa, 28 años, porteño; Benito Man, 27 años, entrerriano. Actuaron en los Canales 9 y 13, Radio Splendid, Radio Carcer, Radio El Espectador y en el Perú.

CAMINO DEL INDIO

VIDALA DE LA COPLA

CANCION ANDINA

I

Caminito del indio,
sendero coya sembrao de piedras;
caminito del indio,
que junta el valle con las estrellas...) Bis

Caminito que anduvo
de sur a norte mi raza vieja,
antes que en la montaña
la Pacha Mama se ensombreciera.) Bis

Cantando en el cerro,
llorando en el río,
se agranda en la noche
la pena del indio...

El sol y la luna
y este canto mio
besaron tus piedras
camino del indio...

II

En la noche serrana
llora la quena su honda nostalgia
y el caminito sabe
cuál es la chola que el indio llama...) Bis

Se levanta en el cerro
la voz doliente de la baguala,
y el camino lamenta
ser el culpable de la distancia...) Bis

De **ATAHUALPA YUPANQUI**
Editorial: **TIERRA LINDA**

VIDALA CHAYERA

Vidala, tengo una copla; no me la vas a quitar;
Vidala, tengo una copla; no me la vas a quitar.
Dejala que me acompañe; así conmigo andará,
pa' cuando vuelva a mi pago
entonces juntitos le mo' de cantar.
Vidala, tengo una copla; no me la vas a quitar.

Si le digo que sos fuego, te han de querer apagar.
Si le digo que sos fuego, te han de querer apagar.
Y en tu rescoldo caliente, la ollita calentarán.
Pa' que no apaguen tu fuego,
tal vez algún pobre me ayude a soplar.
Vidala, tengo una copla; no me la vas a quitar.

Junto al camino está caído, chumadito, el carnaval.
Cuando la tierra caliente, gusto algarroba me da,
y me hace llorar la caja
de verme tan lejos la vidality.
Vidala, tengo una copla; no me la vas a quitar.

Es todo lo que me queda, si vuelto tal vez me dan.
Pa' cuando vuelva a mi pago,
entonces juntito le mo' de cantar.
Vidala, tengo una copla; no me la vas a quitar;
no me la vas a quitar, no me la vas a quitar.

Original: **CHANGO RODRIGUEZ**
Editorial: **LAGOS**



EL "CHANGO" RODRIGUEZ aparece aquí rodeado por un grupo de bellas admiradoras. El "Chango" las tiene, y en gran número, porque es un artista completo, emocional, que encanta con sus coplas y vidalas.

DICCIONARIO DEL FOLKLORE

GLOSARIO DE LEXICOS REGIONALES

Como un estimable aporte al mayor conocimiento de nuestra literatura folklórica (prosa y verso), ofrecemos, por orden alfabético, un completo glosario de léxicos quichuas y calchaquíes reunidos por prestigiosos nativistas como Víctor Zepa, José Solís Pizarro, José Ramón Luna y Juan Carlos Dávila. En este auténtico DICCIONARIO DEL FOLKLORE encontrará el lector todas las voces contenidas en las distintas notas que componen este número de "GUITARREADA".

Como APÉNDICE insertamos también un breve resumen de voces araucanas reunidas por Ismael Moya, muchas de ellas contenidas en la síntesis del poema "Antumillán".

Abajeña: La mujer del valle o la ciudad.
Acatanca: Escarabajo.
Acuyico: Bola de coca masticada.
Achalay: Expresión de alegría.
Agua Castilla: En el Departamento San Antonio de los Cobres.
Ahura: Ahora.
Achispado: Algo borracho (achispao).
Afata: Plantita muy conocida y abundante en el campo.
Aicito: Cerca.
Airampo: Pequeña planta de flores muy bellas, rastrera y espinosa.
Alabos: Alabanzas.
Alajita: Donosa.
Aloja: Bebida a base de maíz, algarroba o molle.
Amancay: Flor silvestre.
Amañao: Acostumbrado.
Ancára: Cáscara, ya sea de zapallo, sandía, etc.
Ancua: Maíz tostado.
Antarca: De espaldas contra el suelo.
Antofallas: Paraje andino, perteniente a Antofagasta de la Sierra.
Añagua: Arbusto combustible.
Apasanca: Nombre con que el coya designa a las arañas grandes, entre ellas la pollito.
Arganera: Mujer que lleva una cesta, colgada, a ambos lados del caballo o burro.
Arriando: Azuzando.
Arrope: Extracto o dulce de tuna, maíz, etc.
Asina: Así es.
Asmicho: Juntito.
Aujón: Palo que sirve para atar animales.
Berro: Planta que crece a orillas de los arroyos, muy ali-
menticia y rica en ensaladas.

Bombo indio: Tambor grande y bombo mayor, que el coya toca en las fiestas religiosas.

Caja: Tamboril indígena.

Caja chayera: La que se usa en la fiesta de la chaya.

Cajche: Perro.

Cañaveral: Plantación de caña.

Caraquiari: Lo derivado del caracú.

Cardón: Planta arborescente y leñosa, de tallo carnoso.

Cáschi: Perro chico.

Cátua: Del departamento de Pastos Grandes.

Catueña: Mujer de Cátua.

Chalchal: Árbol silvestre, de frutos diminutos y rojos.

Chalona: Carne seca de oveja.

Chancua: Toda clase de granos molidos: maíz, trigo, etc.

Chango: Muchacho, chico hasta la edad adolescente.

Chachacoma: Planta medicinal.

Charata: Pájaro montaraz.

Charango: Guitarra pequeña, de 12 cuerdas, hecha con el caparazón del quirquincho.

Chaya: Fiestas, especialmente del carnaval.

Chicha: Bebida a base del fermento de una mezcla de harina de maíz y agua.

Chilera: Cuerda de cola de caballo que se pone atravesada en una cara de la caja para que chille más.

Chumbale: Grito campero para azuzar a los perros.

Chura: Linda, buena moza (churita).

Churqui: Árbol silvestre y espinudo.

Chuspa: Bolsita para guardar la coca.

Cencerro: Campana pequeña y sonora, comúnmente tosca, que se ata al pescuezo de las reses.

Cesteadero: Lugar común que elige el vacuno para dormir.

Coca: Arbusto del Perú y Bolivia, de efectos estimulantes.

Colchana: Contra las cenizas de fuego.

Coletto: Cuero que usa el gaucho para defenderse de la maraña.

Coquiño: El que está masticando la coca.

Coquita: Diminutivo de coca.

Coquitay: Hojas de coca.

Costal: Una bolsa de lana.

Coya: Príncipe inca; habitante oriundo de la Puna.

Coyuyo: Cigarra que canta.

Crespín: Pajarito cantor.

Cuarzo: Cristal de roca.

Cuja: Armadura de cama.

Culi-Culi: Ave que anida en los altos Andes; de la familia de las perdicés.

Diya: Día.

Endiveras: En verdad.

Erque (Herque): Instrumento indio.

Espian: Que miran.

Guagua: Sinónimo de niño; pequeño.

Gualicho: Travesiar, hacer mal. Echar la yerba mala.

Guardamontes: Cueros que usa el criollo para correr por el monte tupido que parecen dos grandes alas sobre el caballo.

Guascho: Huérfano, abandonado.

Guátia: Asado con cuero.

Herque: Instrumento indio hecho de asta.

Herquencho: Instrumento musical indígena: asta unida a una caña larga que emite sonidos potentes y quejumbrosos.

Herquencho: El que toca el herquencho.

Hondita 'iguato: Instrumento, a manera de trenza de esparto, hecho con lana de oveja. Se usa para lanzar piedras.

Horcones: Postes angulares de un rancho.

Huaico: Hondonada.

Huancar: Es la casa del viento, montañero y penetrante.

Huato: Hilo de oveja.

Hurpila: Palomita común de campo.

Icancho: Pajarito montés.

Imilla: Jovencita, adolescente.

Incororarse: Enojarse, contrariarse.

Iros: Planta de paja que crece en las regiones monta-
ñosas.

DICCIONARIO DEL FOLKLORE

Jarillales: Matorrales de jarilla, arbusto terebintáceo, rico en resinas de poder curativo.

Kakúy: Pájaro del monte, de canto triste y lastimero.

Keos: Perdiz gigante.

Kepiendo: Cargando a la espalda.

Lapacho: Dícese del sombrero deformado por la acción del tiempo.

Lives: Boleadoras de plomo, muy sencillas, usadas para atrapar las aves al vuelo.

Luminarias: Luz que despide la tola encendida.

Luna: Juego indio, más común en el sur, que se jugaba a caballo, con un cuero bombeado. Fué el origen del juego criollo del pato.

Llama: Cuadrúpedo rumiante que el indio utilizaba como animal de carga.

Llilla: Frazada pequeña, tejida con lana de oveja.

Machao: Excedido en la bebida, borracho.

Macharse: Embriagarse.

Macho: Mulo grande y fuerte.

Madrina: La yegua que lleva el cencerro.

Magre: Madre.

Maistro: Maestro.

Malaya: Expresión de desprecio o maldición.

Marucho: Muchacho para tirar a la yegua con cencerro.

Mataco: Tribu de indígenas del Norte.

Mate: Utensilio en forma de cacerola para servir o traspasar la chicha, hecho del fruto de una planta silvestre.

Mistela: Bebida regional a base de tunillas de la puna, clavos de olor y alcohol.

Mistol: Árbol corpulento, de fruto comestible.

Miyo: Mío.

Mostrengo: De otra querencia.

Mote: Maíz hervido.

Nacimientos: Paraje andino.

Naña: Hermana.

Ñañito: Hermanito.

Ojotas: Sandalias rústicas.

Pablo Choque: Indio rastreador, llamado el "Martín Fierro" andino.

Pacha-Máma: Madre Tierra, diosa y deidad suprema de la tierra.

Pagre: Padre.

Pagrino: Padrino.

Paicupe: Caserío andino.

Palancho: Vacuno lindo y grande.

Pargua: Montón de pasto.

Pespíre: Lechucita.

Picote: Género indígena fabricado con lana de llama u oveja.

Pichana amarga: Planta de yuyo silvestre.

Piegra: Piedra.

Pinino: La taba parada de punta delantera.

Pircao: Pared de piedra.

Pococho: Culi-culi, ave de la familia de la perdiz, de tamaño pequeño.

Pocoto: Plantita silvestre y espinuda de fruto esférico, no comestible.

Ponchada: Mucho.

Puaya: Por allá.

Puna: Meseta en la provincia de Jujuy, a 3.000 metros sobre el nivel del mar.

Puyo: Poncho largo.

Quena: Flauta de caña, instrumento musical incaico.

Quenquiáo: Vericuetu.

Quiña: Trenza de suela que sostiene la ojota, pasando por el empeine del pie.

Rónquis: Rocas.

Riyo: Río.

Salamanca: El palacio encantado donde reinan las músicas báquicas, las orgías y los milagros demoníacos. Cueva de las brujas. Diosa del Carnaval.

Sicura: Instrumento musical indígena.

Tata: Padre.

Tequí: Pequeña (guagua).

Tatito: Padrecito.

Tola: Arbusto que crece en las regiones montañosas y frías.

Tuito: Todo.

Uño: Uncido.

Urpila (Hurpila): Paloma silvestre pequeña.

Velay: Exclamación de sorpresa.

Vega: Oasis.

Vidala: Canción nativa en la que el cantor expresa sus querellas.

Virque: Olla panzona de barro, de boca ancha.

Yerbio: Mezcla de infusión de yerbas con bebidas alcohólicas.

Yista: Preparación cáustica usada por los coqueros para acompañar la masticación de las hojas de coca y para dar sabor al acuyico.

Yuro: Jarrón o tinajita de barro, de boca chica, usada para guardar y servir la chicha.

Zaina: Color de ciertos animales.

Zarcillos: Aros indígenas hechos a mano.

APÉNDICE: LEXICOS ARAUCANOS

Antu: Sol; lluvia de sol.

Antumillán (de Antu): Sol.

Cona: Guerrero.

Curuñé (de Cure o Curi): Negro.

Chamal: Vestido de la india araucana.

Che: Gente.

Chodmalal (de Chod): Amarillo.

Chenque: Sepulcro, en forma de túmulo, cubierto de piedras o de tierra.

Domuyo (de Domo): Mujer.

Gne: Ojos.

Gnechen: Dios Creador.

Lahuen: Hierba.

Limay (de Lil): Peñasco; río donde hay muchas piedras.

Maguntu (de Magum o Maum): Lluvia.

Malal: Corral.

Maloca: Malón.

Manquillan (de Manqui): Cóndor.

Matchi: Hechicera.

Milla: Oro; sol dorado; cóndor dorado.

Millaqueo (de Milla): Oro.

Nahuel: Tigre.

Nancúlahuen (de Nancu): Aguilucho blanco.

Nguillatum: Rogativa.

Picumché (de Picum): Norte.

Queupú: Pedernal para sangrar.

Ruca: Habitación del indio araucano.

Trapial: León. También se le llama Trapal, Pangj, Pagi.

Yu: Nariz o lo que sobresale: punta; vértice.

EL GRILLO FOLKLORISTA

por PEDRO LEGUIZAMON LOBOS

No era una asamblea muy numerosa. Pero como había sol, estaban reunidos bajo y sobre el ombú algunos animales. Desde una de las ramas el jilguero saludaba a la oveja:

—¿Sabe usted que tiene un hermoso retoño, señora? Un día de éstos en que esté inspirado le dedicaré una bella sinfonía.

—Gracias, señor Jilguero —dijo emocionada la oveja.

También desde arriba del árbol el señor Loro hizo oír su voz:

—Retoño... Retoño... Retoño... Pero a la cuarta vez se equivocó y dijo "recoño", por lo que fué seriamente llamado al orden por don Sapo:

—No hay nada en la vida más condenable que lo inmoral...

Doña Vizcacha estaba contando a doña Mulita cómo un día haciendo un pozo algo profundo encontró un yacimiento de petróleo. Le cortó el relato la llegada del señor Grillo todo sofocado.

—¡Inaudito! ¡Inaudito! El ñandú está bailando el twist...

Nadie respondió. La vizcacha miró al grillo como tratando de penetrar sus pensamientos. Éste, entonando el pecho, agregó con voz grave y ministerial:

—Usted, doña Vizcacha... usted que tiene el honor de que un ilustre pariente suyo haya sido el padre espiritual de nuestro "Martín Fierro", ¿qué me dice?

—El único fierro que conozco fué uno enorme que varios cazadores metieron en mi cueva para que yo saliera...

La oveja y su cría se pusieron a comer hierbas tiernas. El jilguero, a cantar. El sapo, a croar. La vizcacha y la mulita siguieron conversando. El grillo se indignó.

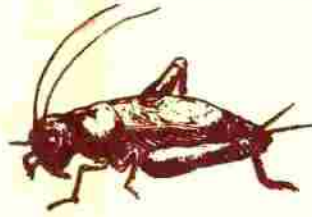
—En este momento en que según las estadísticas se han vendido más de medio millón de guitarras... y en que la música nativa triunfa en todo el mundo, uno de los nuestros se inclina por la danza foránea y todos ustedes se quedan lo más tranquilos. Ante tal complicidad, yo grito: "¡Viva el folklore! ¡VIVA EL FOLKLORE!"

El loro comenzó a gritar también: "¡Viva el folklore!", pero el sapo le observó seriamente:

—Cuidado, señor Loro con las palabras, que son tramposas...

El discurso del grillo no había tenido éxito, y éste, disgustado, expresó por lo bajo:

—¿Qué dirían, frente a una cobardía así, Atahualpa, Dávalos y Falú? Ellos, que han hecho de lo nativo un pabelón, se avergonzarían de nosotros y nos denunciarían a través de una zamba o de un estilo...



Pedro Leguizamón Lobos es bonaerense, pero ama con profundo conocimiento de todos los caminos de su tierra a los hombres del Este, del Oeste, del Norte y del Sur. "Son las pobres abejas —dice— que liban para ese zángano monstruoso que es la Capital Federal y su periferia." En literatura es cáustico y amable. Castiga con humor los excesos y sonrío filosóficamente ante las pasiones y desbordes. "Todo se hace a su tiempo y medida. Inútil es el apresurarse o empujar." Este cuento, inédito, que publicamos es la más bella crítica al exceso de pasión que muchos ponen en la defensa del folklore. Como afirma ese cascarrudo filósofo que es la mulita, "en la variedad está el disgusto". En música, en literatura, en arte, él prefiere la variedad, y, por supuesto, no es amigo de quienes, como el grillo de este relato, intentan, por decreto, obligar a que todo el mundo sea folklorista.

El jilguero, con su voccecita fina de flauta encantada, dió su opinión:

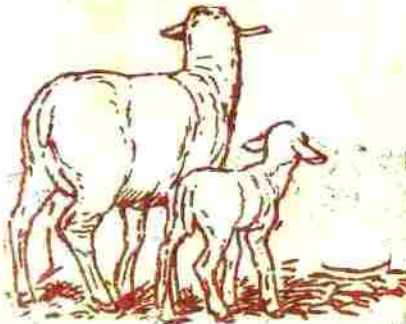
—A mí me agradan todos los cantos... El del viento, el de los árboles, el de los arroyos... Uno no sabe por qué canta ni lo que canta... El otro día me puse a cantar, y cuando me di cuenta estaba entonando el aria de "Aída"...

—Si yo fuera gobierno, dictaría un decreto prohibiendo el twist, el chá-chá-chá, el merengue y el rock, y pondría presos a quienes los prefirieran a nuestras sanas, santas y hermosas danzas nativas. ¿No está de acuerdo conmigo, doña Mulita?

—En la variedad está el disgusto. Hay quienes prefieren la carne vacuna... otros la de oveja... otros la de pescado... Hay quienes se inclinan por la de vizcacha... y, desgraciadamente, muchos se enloquecen por la de mulita...

—Usted es una mula —dijo don Grillo airado.

Doña Oveja y su cría se alejaban



buscando pastos tiernos. Don Grillo la llamó:

—Si yo tuviera su enorme cuerpo, arremetería contra el ñandú, como Don Quijote contra los molinos de viento, al grito de: "Folklore, SÍ; twist, NO."

La oveja, más mansa que nunca, le respondió:

—Mi abuelo, el carnero, me decía: "No te metas donde no te llaman."

—Su abuelo el carnero era un CARNERO. Cuando los animales, en 1919, hicieron la gran huelga general contra los matarifes, él se puso del lado de los patronos...

—A la fuerza, pobre abuelo... Lo sacaron del establo y se lo llevaron al matadero...

—Si se hubiera resistido... si no hubiera sido un "blando", su abuelo aún viviría. Por última vez, señores... Hagamos algo en defensa de lo autóctono, de lo vernáculo y de lo telúrico.

—Cuidado con las palabras, señor Grillo —dijo el sapo.

—No nos quedemos cruzados de brazos. Cuando todo el país es una guitarra, el ñandú, que en los libros escolares se muestra como ejemplo de lo nacional, se pone en plena pampa a bailar el twist... ¡Yo lo condeno!

—Yo lo condeno... yo lo condeno —adhirió el loro.

En la distancia se vió la nube de polvo que levantaba el ñandú. Al instante estaba junto a la asamblea. Nadie lo miraba. El jilguero se puso a cantar. El sapo a croar. La oveja a balar.

—¿Qué pasa aquí? ¿A qué se debe este frío recibimiento?

—Se debe, señor, a que usted es un traidor...

—¿Traidor? ¿Traidor a qué y a quién?

—Al folklore. Yo lo he visto a usted, hace media hora, bailando el twist, ¡Y cómo lo bailaba! Enloquecido... desenfrenadamente... Se movía por todos lados... Lo había catequizado ese desborde foráneo, extranjerizante, imperialista...

—¿El twist? ¿Yo bailando el twist? ¿Desenfrenadamente... enloquecido? ¿Moviéndome para todos lados? Sí... es verdad...

—¿Y lo confiesa?

—¡Era más que twist! Eran... una garrapata y una pulga malvadas que se habían metido debajo de uno de mis plumones... y no querían salir... Pero di tantos brinco... me moví tan frenéticamente... que al final las dejé en el arroyo, ahogándose.

Nadie dijo nada. El grillo se alejó sin ruido. Sólo el sapo, al rato, dejó oír su voz:

—Garrapata... pulga... Twist... folklore... Vernáculo... foráneo... ¡Los bailes, como las palabras, tienen trampal!



GUITARREADA CRUSH se hizo presente con gran éxito en una de las fiestas semanales del Club Banco de la Nación Argentina. Aquí vemos actuar a uno de los conjuntos juveniles que se presentó a dicho acto.



GUITARREADA en Parroquia Dorrego. El público, que llenaba totalmente la sala, aplaudió con cariño a los distintos conjuntos juveniles de GUITARREADA que prestaron su valioso y generoso apoyo.



Uno de los integrantes de la embajada juvenil de GUITARREADA CRUSH que con gran éxito actuó en el acto celebrado para la inauguración en Martínez del supermercado modelo en su género "Minimax".

ARGENTINA

el país que tiene alma y forma de

GUITARRA

El mensaje fresco y limpio de GUITARREADA ha trascendido el marco de Canal 13 para convertirse en LA FIESTA DE LA COMUNIDAD. Está en las reuniones hogareñas, en los encuentros estudiantiles, en las fiestas de los clubes. Está allí donde la juventud da rienda suelta a su alegría de vivir, sincera y espontáneamente. GUITARREADA es la fiesta del alma y del corazón. El musicar por el musicar, el cantar por el cantar, como dijera Fernán Silva Valdez.

LAS EMBAJADAS DE BOMBO Y GUITARRA

Alogran las calles, los clubes, las reuniones, las chicas y muchachos de GUITARREADA. Su presencia provoca el cariño de los mayores y el estímulo de los jóvenes de su edad. Le llaman "las embajadas de bombo y guitarra" y están en toda iniciativa noble, en todo propósito loable, donde sea solicitada su colaboración.

GUITARREADA ha estado en la inauguración del moderno mercado MINIMAX, en Martínez. Se ha asociado a la alegría veraniega en las piletas olímpicas de Ezeiza. Ha realzado el brillo de la magnífica fiesta estudiantil cumplida en la Facultad de Ciencias Económicas. Ha colaborado en el éxito de la función de beneficio en Capilla del Señor, en Córdoba. En clubes deportivos, en asociaciones culturales... En todas esas oportunidades su contacto con el público permitió no sólo reflejar el hondo arraigo de GUITARREADA, sino algo más importante: gracias a su nueva generación, la Argentina ha adquirido alma y forma de guitarra.

GUITARREADA Y SUS JUVENILES EMBAJADAS NATIVISTAS



Más de 500 jóvenes integraron la embajada de GUITARREADA CRUSH que ofreció en las piletas olímpicas de Ezeiza un concierto popular de nuestra querida música folklórica, y que tuvo un resonante éxito.

LAS LINEAS PURAS Y SIMPLES DE NUESTRO FOLKLORE

Vamos a referirnos en esta rápida semblanza de la sana pasión guitarrera que acuna a la juventud de todo el país al éxito singular de GUITARREADA en Mar del Plata. Allí, por Canal 8, estuvo este verano "la embajada de bombo y guitarra". A su influjo se vió multiplicarse en playas y lugares públicos marplatenses el agradable y hermoso espectáculo de cien, mil rondas juveniles que al compás de nuestro instrumento musical rector entonaban las más conocidas melodías de nuestra música tradicional. Eran fiestas fraternales, de sana camaradería. Las líneas simples y puras de nuestro folklore habían ganado en forma incontrovertible a la ciudad balnearia, donde otros años dominaran la música y la canción foránea.

MUCHO MÁS QUE UNA SIMPLE AFICIÓN

En el amor por la guitarra, por nuestra música y las canciones nativas, se afirma el más generoso y noble sentido de nacionalidad. Esta juventud guitarrera tiene un mensaje y una misión. Su mensaje es de paz, trabajo, alegría y esperanza. Su misión, defender con las armas del espíritu la tradición que nos legaran nuestros padres. Es decir, revitalizar en el gran pueblo de San Martín y Belgrano el amor por las cosas queridas, por las cosas sencillas y hermosas que viven en todas las regiones de la patria y que los guitarreros, juglares de la argentinidad, saben recoger en canciones cuanto más simples, más hondas y emotivas.



La GUITARREADA que Crush ofreció a la juventud de Capilla del Señor constituyó uno de los más grandes éxitos en actos folklóricos. Actuaron la embajada de GUITARREADA y muchos conjuntos locales.



Más de 300 guitarreros, todos integrantes de la juventud de GUITARREADA CRUSH, tomaron parte en el festival cumplido en la sede del Club La Marina, logrando todo el conjunto un resonante éxito popular.

Triste Coyita

CARNAVALITO

Vienes bajando
desde la puna
triste, muy triste,
pa ver jugar.
A las cholitas
que alegres cantan
y alegres bailan
pal carnaval.

Solo recorres
aquel camino
que muy juntitos
los vió pasar,
y ahora, amargado
por el destino,
corazoncito,
te ven llorar.

En vano buscas
a tu coyita
porque en el cielo
su alma estará
buscando luces
de alguna estrella
pa'que en la tierra
te haga alumbrar.

Letra: SELVA GIJENA

Música: P. CÁRDENAS

Editorial: SANTA ELENA



TRES ASTROS DE LA MÚSICA Y LA CANCIÓN VERNACULA.
El "Chango" Rodríguez, Rodolfo Martínez y Víctor Ledesma, estos
dos últimos integrantes del famoso dúo Martínez-Ledesma, otra vez
en cámara, en ocasión de "la vuelta al pago" de tan popular dúo.

PALOMA ZAMBA

Cuando te vi partir
la noche me envolvió
llorando mi remordimiento.
Tus ojos ya no son
estrellas de mi amor
que se apagan con mi sufrimiento.

Tu ausencia iniciaré
en esta soledad,
pensando que ya estás muy lejos
mi beso esperará, el tuyo no vendrá
crucificado por los negros celos.

Mi voz te llamará, un rezo llorará
en la guitarra de mi cruel tormento,
y en esta soledad la noche me dirá
la copla triste de tu fiel recuerdo.

Hoy vuelves hacia mí
trayendo mi querer,
paloma, que yo tanto quiero;
el bronce de tu piel, de tu boca la miel,
retoman al cariño viejo.

Cuando te vi partir
la sombra me envolvió
llorando mi remordimiento,
y ahora junto a mí la noche se alumbra
por el milagro de tus ojos negros.

Letra: **LUCHO NEVES**

Música: **HIPÓLITO ONECA**

Editorial: **KORN**



JORGE MARBÍZ, conductor de LA PULPERÍA DE MANDINGA y director de la prestigiosa revista "FOLKLORE", a quien hacemos llegar nuestros cordiales saludos.



¿QUIÉNES SON? 10 (DIEZ) SUSCRIPCIONES DE "GUITARREADA" sorteaemos entre los que nos escriban identificando a este conocido conjunto de bailes nativistas que actuó por CANAL 9. ENVÍE SU CARTA A: "CONCURSO ¿QUIÉNES SON?", GUITARREADA, AVENIDA LA PLATA 336, CAPITAL".

CANCION DEL JANGADERO



¡¡Otra vez juntos!! RODOLFO MARTINEZ, tucumano de pura cepa y corazón.

CANCIÓN

I

Río abajo voy llevando la jangada,
río abajo por el Alto Paraná;
es el peso de la sombra derrumbada,
que buscando el horizonte bajará.
Río abajo... río abajo... río abajo...
a flor de agua voy sangrando esta canción;
en el sueño de la vida y el trabajo
se me vuelve camalote el corazón.

Estribillo

Jangadero... Jangadero...
mi destino sobre el río es derivar;
desde el fondo del obraje maderero
con el anhelo del agua que se va.

II

Padre río, tus escamas de oro vivo
son el sueño que nos lleva más allá;
vamos tras el horizonte fugitivo
y la sangre con el agua se nos va.
Banda a banda... Sol y luna... Cielo y agua
espejismo que no acaba de pasar.
Piel de barro, fabulosa lampalagua,
me devora la pasión de navegar.

Letra y música de JAIME DÁVALOS
Editorial: TIERRA LINDA



VICTOR LEDESMA, santiagueño había e' ser para que cantara de manera tan linda.

DEL TIEMPO I' MAMA

Z A M B A

Glosa

Cuando de estar estando me acuerdo de ¡cuánta...
cuando vivía mi tata; cuando mi mama me sabía retar;
cuando me salía pa'l cerro a juntar las cabras,
con la honda colgada al cuello y... méeeta silbar!
Y me veo ahura tan lejos y tan solo como m'ei quedao,
m'entra una tristeza... y me da pereza de seguir pensando.
Total, ¿qué vuá remediar, ah?

I

El viejo patio que da al callejón,
la galería, el aljibe, el rosal,
la pajarera, la hamaca, el malvón,
me llevan siempre en el recuerdo, a mi pago i' Pomán.
Veo a mi tata contento y feliz,
pitando una "chala" y meta "matiar",
mientras mi mama, dele trajinar,
secando va sus santas manos en el delantal.

Estribillo

¡Qué tiempo feliz el de la niñez!
¡Velay, yo no sé para qué pasará!
Palabrita i' Dios que da gana i' llorar
de sólo pensar que no volverá,
vieja casita del pago i' Pomán,
porque sos parte de mi vida te quiero cantar.

II

Veo la cuja, el brasero, el telar,
la paila i' cobre, el huso de hilar,
y en la batea, con yuyos tapao,
está leudando el amasijo para hacer el pan.
Me veo chango, en el patio jugar
y al caschimoto mirarme y torear;
oigo a mi mama (fregando la olla
para hacer el guaschalocro) cantar y cantar.

Letra y música de RODOLFO GIMÉNEZ
Editorial: TIERRA LINDA



ARTURO SANCHEZ... AMADEO MONGES... NELSON AYALA... Una larga trayectoria en nuestra música vernácula, un singular acierto en la elección de su repertorio y una ubicación de voces artísticamente grata y técnicamente perfecta han contribuido al éxito del trío SANCHEZ-MONGES-AYALA.

LA ROMANTICA (zamba)

I

Si la luna se oculta tras un arado,
si el grillo no canta más.
Será la noche de tu pasado
hecha silencio para soñar.
Si tus ojos me miran
cuando mis ojos se hunden en tu mirar
será la dicha que poco a poco
busca mi ausente felicidad.

Estríbillo

No tardes tanto,
piensa en mañana;
cuando la noche no vuelva más
deja que muera entre tus brazos,
niña romántica, flor de azahar.

II

Si tu rostro se vuelve hacia la noche
profunda de nuestro amor,
será el instante cuando la dicha
llene de vida tu corazón.
Si me nombran tus labios
y si me llamas pensando siempre en mí
será mi boca que te reclama
porque no puedo vivir sin ti.

Letra de O. VALLES y CARLOS VEGA

Música de O. VALLES - Editorial: TIEMPO

LA GORDA (chacarera)

I

Señores, yo soy muy flaco,
pero de corazón tierno,
y tengo una novia gorda
para pasar el invierno;
pesa ciento treinta kilos,
se come un lechón entero,
¡qué me importa que sea gorda
si pa' correr no la quiero!
De espalda parece un horno
y de ombú tiene la forma,
calienta cuando hace frío
y en verano me da sombra.

¡Aural!

¡Qué lástima, che, compadre,
la chacarera se acaba!...
y entre empanadas y vino
se viene la madrugada.

II

Anoche la llevé a un baile
a mi novia la Ruperta,
pa' que ella pudiera entrar
hubo que ensanchar la puerta.
La bajaron de un camión
rodeado de gente mirona,
y un estanciero gritaba:
¡Yo compro esa vaquillona!...
No cabe en ningún sillón,
se sienta sobre una mesa...
¡Quién tuviera un litro i'vino
por cada kilo que pesa!

Letra de R. ZAPATA - Música de CABEZA
Editorial: MELODÍA

GUITARREADA

REGISTRO DE PROPIEDAD INTELECTUAL

EN TRAMITE

REDACCION Y ADMINISTRACION
AVENIDA LA PLATA 336 - CAP. - T. E. 43-1833
EDITORES RESPONSABLES
MULTIVENTAS S. C.



ATAHUALPA YUPANQUI

SELVA GIGENA



MARGARITA PALACIOS

JOSE RAMON LUNA



LAS PROXIMAS GITARRAS DE ORO

Prosiguiendo en su ciclo de homenaje a las figuras cumbres de nuestra música vernácula, GUITARREADA entregará en los meses de noviembre y diciembre nuevas GITARRAS DE ORO a relevantes exponentes del quehacer folklórico, tales como ATAHUALPA YUPANQUI, figura señera del canto emocionado y de la guitarra campesina; MARGARITA PALACIOS, alegre como nuestros campos, riente como nuestros claros arroyuelos y ríos; JOSÉ RAMÓN LUNA, poeta exquisito, prosista de brillo y galanura, periodista de fuste, y SELVA GIGENA, la cálida voz de los valles de la hermosa Catamarca.



**QUIENES SON?
QUIENES LA DIRIGEN?
COMO ACTUAN?**

LAS PEÑAS FOLKLORICAS



El movimiento musical latinista avanza netamente en los órdenes de la vida ciudadana, tanto en el interior como en nuestra capital. En Buenos Aires y en su cinturón suburbano hay más de 500 peñas folklóricas, donde semanalmente se cultiva con entusiasmo y fe la música autóctona, los bailes regionales y las canciones más características de nuestro acervo tradicionalista. Es también importante y digno de destacar el aporte de los estudiosos, de ensayistas, escritores y artistas que nutren su numen inspiratorio en las cosas simples, hermosas y queridas de nuestra patria. Conferencias, exposiciones, muestras de arte regionales, mesas redondas, debates, señalan en forma incontrovertible que hay un renacer de lo tradicional, de lo auténticamente argentino, tanto en sus fuentes de formación indoamericana como en la respetable y digna afluencia de lo indoespañol.

LA VIDA DE LAS PEÑAS

"GUITARREADA" comenzará a publicar desde el próximo número LA VIDA DE LAS PEÑAS. Hará su historia general y la historia personal de cada uno de estos magníficos exponentes de nuestro patrimonio nacional. Informará de las autoridades de cada peña, de sus inquietudes, de sus propósitos, de sus realizaciones actuales y futuras. Será algo más que la simple mención pintoresquista de un baile folklórico, de una audición de música y canciones nativas. Será el retrato de la vida de cada peña en todo cuanto más digno de destacar ella tenga.

INVITACIÓN A LAS PEÑAS Y CLUBES

"GUITARREADA" invita además a las distintas entidades de todo el país a que le anticipen algunos de los antecedentes necesarios para estas notas, tales como constitución de autoridades, fecha de fundación, número de asociados, etc.

Así también les pide el envío de informaciones sobre espectáculos, conferencias, exposiciones, muestras, etc., con la suficiente anticipación, para dar cabida a todas esas informaciones en nuestras páginas.

PEÑAS FOLKLORICAS AMIGAS!!

**Abrimos a todas USTEDES
EL CORAZON BIEN GAUCHO DE NUESTRA
" GUITARREADA "**

llene este formulario

★ señor secretario de
PEÑA FOLKLORICA

NOMBRE DE LA PEÑA
DOMICILIO
CIUDAD Y PROVINCIA
FUNDADA EL
NOMBRE DE TRES FUNDADORES

ACTUAL COMISIÓN DIRECTIVA

COMISIÓN DE FIESTA

COMISIÓN DE CULTURA O BIBLIOTECA

ACTIVIDADES SEMANALES O PERIÓDICAS

ACTIVIDADES CULTURALES, CONFERENCIAS, CLASES DE DANZAS, MUESTRAS PICTÓRICAS, DE ARTESANÍA, ETC. (indicar cuáles son, profesores a cargo de ellas, exposiciones y muestras realizadas, en forma de breve memoria, EN HOJA APARTE)

OTROS DATOS DE LA PEÑA QUE PUEDAN SER DE INTERÉS: VISITAS, SOCIOS HONORARIOS, ETC.

envíelo a

"GUITARREADA"

Avda LA PLATA 336 - CAP. FEDERAL

Mario Pardo

CIEN GUITARRAS

...Y 30 AÑOS DESPUES!!

Mario Pardo es un nombre que evoca con su sola mención toda una época de nuestra música popular. Porque Mario Pardo pertenece a esa generación de esplendor en que figuras como Carlos Gardel, Ignacio Corsini, Roberto Firpo y otros adquirieron ese renombre casi místico con que hoy los recuerdan las nuevas generaciones. Luego de una larga ausencia de casi treinta años, GUITARREADA tuvo el privilegio de arancarlos de las tareas rurales, a las que se había dedicado, para rendirle ese homenaje que merecía su condición de insigne maestro de nuestro instrumento tradicional. Su presentación en el programa marcó la reiniciación de una carrera pródiga en triunfos, ya que, coincidiendo con este nuevo contacto con el público, Mario Pardo anunció su regreso al arte al frente de un conjunto que está formado con ex-alumnos y viejos amigos personales, como E. Lynch, H. Inguanza y en el que también colabora su hijo Julio.

Sus grandes condiciones de guitarrista tuvieron el adecuado complemento de intensos estudios musicales iniciados allá por 1901 en el Conservatorio "Williams" y proseguídos luego en Italia, adonde se trasladó para perfeccionarse, obteniendo el título de profesor de armonía. En Nápoles consigue su diploma de maestro compositor, luego de seguir los cursos de dos renombrados maestros italianos: Frascarelli y Pierángelo. En 1913 vuelve a su tierra natal, Uruguay, donde es nombrado director de la Banda Militar. En 1916 comienza su actuación en nuestro país como director de música de cámara. Atraído por la música popular, firma en 1919 un contrato con una compañía grabadora, dedicándose intensamente a su cultivo en registros fonográficos, que le dan rápida notoriedad. Don Antonio Roca, padre de don Santiago, la venerable figura de nuestros círculos tradicionalistas, le presta su decidido apoyo hasta llegar al triunfo definitivo. El año 1933 marca el momento culminante de su vida artística y a la vez un excepcional acontecimiento en la historia de nuestro instrumento tradicional. Contratado por el teatro Colón, organiza un conjunto de 100 guitarras que logra un extraordinario éxito durante las ocho presentaciones efectuadas en nuestro primer coliseo. Luego toma otros rumbos que lo alejan por completo de las actividades artísticas, aunque no definitivamente, para bien de nuestra música folklórica, que siempre necesita de grandes maestros como Mario Pardo, inspiración y ejemplo para todos los que como él sienten desde la juventud el irrenunciable llamado de la vocación



EL INSIGNE GUITARRISTA uruguayo MARIO PARDO recibe de Orlando Marconi la GUITARRA DE ORO que se le entrega como premio "por los valiosos e importantes servicios prestados a nuestro folklore.

MARIO PARDO, acompañado por varios integrantes de su nuevo conjunto, muestra en una brillante interpretación las notables condiciones que le llevaron a ocupar un lugar de excepción entre nuestros más renombrados guitarristas.



5 CHISTES SANTIAGUENOS

Tres changos de 6, 8 y 10 años. El mayor dice: "En casa io tengo un perro." Contesta el más pequeño: "Cualquiera tiene un perro." El otro continúa: "Sí, pero mi perro, en vez de gua-gua, dice papá." Gran silencio. Luego el de 8 años habla: "Io en casa tengo un gato." Responde el chiquitín: "Cualquiera tiene un gato." Sigue el de 8 años: "Pero mi gato, en vez de miau-miau, dice mamá." Silencio, y habla el pequeñito: "Io en casa tengo una latita." Los dos mayores responden: "Cualquiera tiene una latita. ¿Qué hay con eso?" "Sí... -agrega el pequeño-. Pero mi latita dice dulce de leche."

LO CONTÓ MACHINGO



Dos santiagueños van por el callejón en sentido contrario. Al cruzarse se saludan. "¿Adónde va, don Juan?" "Al boliche, a tomar un vinito, don Pedro." Se van los dos al estaño. Toman uno, dos, tres, cuatro vinitos. Uno habla: "Tengo que hacerle una confesión... Io no soy don Juan." Responde el otro: "Io también tengo que hacerle una confesión... No soy don Pedro." Toman dos vinos más. Luego el primero de los santiagueños habla: "Mire... He estao pensando muy mucho este asunto... Si usted no es don Pedro... y io no soy don Juan, vámonos... ¡y que paguen ellos!"

LO CONTÓ ADOLFO



CONTADOS POR CINCO SANTIAGUENOS



Un correntino cumple funciones de policía en una calle de Santiago. En su recorrida habitual encuentra a un chango entretenido en romper a hondazos los focos de luz de la calle. Al ser sorprendido, echa a correr, perseguido por el "autoridá", que no lo puede pillar. Corren una, dos, tres cuadras. El correntino, ya cansado por la inútil carrera, trata de coavencerlo: "Parate, chango, que io no te via a hacer nada... Parate, te digo..." Pero el chango no se detiene. Insiste el correntino: "¿Por qué no te parás?" El chango, sin detenerse, le contesta: "¿I porqu' no te parás vos, que nadie te corre?"

LO CONTÓ ROBERTO

LEA EN EL PRÓXIMO NÚMERO

"LA LEYENDA DE LA TELESITA"

Pintorescas costumbres del Norte argentino - Fiestas para implorar favor de la Diosa de las Danzas - Los PROMESANTES - Las 7 Chacareras - Las 7 Copas de Aguardiente

UNA NOTA EXCLUSIVA DE MACHINGO ABALOS

Tres paisanos en una estación santiagueña. El más gordo pregunta: "¿Podíamos tomar un vinito antes de que llegue el tren?" El jefe de estación le responde: "Io no les aconsejo. Cuando el tren llega, toca el pito y se va. Se pueden perjudicar." A pesar del consejo, los tres van al boliche. Suenan los pitos. Salen corriendo del mostrador, pero sólo dos alcanzan el vagón de cola. El tercero, el gordo, se queda en el andén. El jefe le mira y le dice: "Io... le dije... que se iba a perjudicar..." El gordo le contesta: "Más se han perjudicao ellos, que sólo habían venido a despedirme..."

LO CONTÓ VITILLO



Llega a Santiago un turista porteño. Va al mercado, y frente a un hermoso tordo, pregunta: "¿Canta?" "Como los Ábalos", le responde el chango. Compra el tordo, lo lleva al hotel y se da cuenta que tiene la patita rota. Vuelve con un vigilante al puesto de venta de pájaros. "Este, agente, es el ladrón... Me vendió un pájaro con la pata rota..." "¿Qué decís vos?", interroga el vigilante. "Io digo, señor agente, que él me preguntó si cantaba... y yo le dije que sí... Ahura, si me hubiera preguntado si zapateaba, le hubiera dicho que no..."

LO CONTÓ MACHACO





ALMA GARCIA, estampa de mujer hecha canción. Con su voz profunda y melodiosa; con su caja chayera, es todo un símbolo de su hermosa tierra.

ZAMBA CORRENTINA

ZAMBA

I

Corrientes, novia azul del Paraná,
aquí te canto esta zamba
y siento que tu luz de greda litoral
rebalsa el corazón del lapachar.) Bis

Heroica tierra de agua torrencial,
el nervio de la tacuara,
levanta tu verdor, tu sueño vegetal
tendido en los esteros de Iberá.) Bis

II

Con tu sangre patriarcal,
guerreras lanzas florecen,
por eso la zamba nombra
tu heroica tierra, Corrientes.) Bis

I bis

Lavalle te llevó hasta Famaillá,
tu lanza fueron su gloria.
El correntino fué amante y payador,
soldado de la guerra y el amor.) Bis

Santuario de la Virgen de Itatí,
las arpas tu canto tejen
con brumas de ilusión, sonoro ñanduty
leyenda de tu pueblo guaraní.) Bis

Letra de JAIME DAVALOS
Música de ERNESTO CABEZA
Editorial: LAGOS

GUITARRA TRASNOCHADA

ZAMBA

I

La noche me está envolviendo
con su lunita color de plata;
de lejos me trae el río
un rumor suave de agüita clara.

Qué noche vieras, qué noche,
la cordillera toda nevada,
la luna se hace pedazos
sobre las cumbres de la montaña.

Ay, guitarra trasnochada,
canta conmigo mis añoranzas;
contale cuánto la quiero
a la que espera mi enamorada.

II

Semilla, te has hecho árbol;
flores y nidos fueron tus ramas,
el tiempo quiso traerte
hasta mis manos hecha guitarra.

Amiga, mi leal amiga,
que con mi alma lloras o cantas,
la noche se está volviendo
puro recuerdo, pura nostalgia.

Letra y música de ARSENIO ISMAEL AGUIRRE
Editorial: TEMPO



Fina, delicada, sensible, ALMA GARCIA sabe pulsar la guitarra y transmitir en su voz el mensaje telúrico del Norte. Es todo un valor del folklore.



"Mi corazón es un fogón criollo de brasas inextinguibles. Mi alma, la caja donde vive mi permanente emoción, y mi sentir, argentino", dice Fernando Ochoa.

AGITANDO PAÑUELOS

ZAMBA

I

Te vi, no olvidaré...
un carnaval, guitarra, bombo y violín.
Agitando pañuelos te vi,
cadencia al bailar, airoso perfil.) Bis

Me fui diciendo adiós...
en ese adiós quedó enredado un querer.
Agitando pañuelos me fui,
¡qué lindo añorar tu zamba de ayer...) Bis

Estrillo

Yo me iré, tú vendrás...
yo te llevaré, mi rancho se alegrará.
Agitando pañuelos me iré,
y en mí vivirá aquel carnaval.
Agitando pañuelos me iré,
cantando esta zamba repiqueteadita.) Bis

II

Volví y te encontré...
toda mi voz le dió a la copla un cantar.
Agitando pañuelos volví,
sintiendo también mi pecho agitar.) Bis

Bailé hasta el final...
engualichao, bailé hasta el amanecer.
Agitando pañuelos, bailé,
¡qué lindo bailar tu zamba de ayer!) Bis

De los hermanos ABALOS
Editorial: TIERRA LINDA

TE'Í OLVIDAR

VIDALA SANTIAGUENA

I

Esta cajita que toco,
vidalita,
tiene boca y sabe hablar,
mi bien, ay mi dolor,
sólo le faltan los ojos,
vidalita,
para ayudarme a llorar.
Mi bien, mi dolor.

Refrán

Te'í de querer,
te'í de adorar,
te'í de llevar
adonde nadie
te pueda encontrar;
tan sólo muriendo
yo te í de olvidar.

II

El día que no te veo,
vidalita,
para mí no sale el sol,
mi bien, ay mi dolor,
ni brillo tiene la luna,
vidalita,
ni fuego mi corazón,
mi bien, ay mi dolor.

Letra y música de ANDRÉS A. CHAZARRETA
Editorial: PIROVANO

Si una vida puede calificarse a través de su obra, la de Fernando Ochoa, limpia, honrada y noble, señala una trayectoria que el tiempo agiganta.





LOS FRONTERIZOS han incorporado con gran éxito a su repertorio de canciones la hermosa zamba cueca de Jaime Dávalos "La Sanlorenceña".

LOS CANTORES DEL ALBA

Están de regreso del Norte. De los lugares amigos que les vieron nacer, soñar y cantar. Son cuatro corazones criollos confortados con canciones y nostalgias, con amores y esperanzas.

Todos los años Los Cantores del Alba abandonan sus compromisos en Buenos Aires, pese a lo tentadores que puedan ser. Retornan a su norte, ese norte de poetas y silbadores, cuna de la "bagnala" y el folklore gritado. Salta, La Rioja, Jujuy, Santiago del Estero. Allí retornan al paisaje tantas veces cantado. Allí reciben el aplauso silencioso y acentuado de los hombres de la provincia. El vino madre que los inspira y hasta el "acuyico" vivificante que sirve de pausa a los tragos. No es una misión comercial. Es un regreso a las fuentes en donde nutrieron su estilo brillante y nítido. En ese "norte" trabajan los meses de invierno, y en septiembre regresan a Buenos Aires.

Ahora permanecerán entre nosotros hasta principios del año próximo. Actuarán en televisión y en radio y grabarán su séptima larga duración para Music-Hall, el sello que los vio nacer. En esta placa dejarán registrados los temas inéditos que recogieran durante su última gira.

LA SANLORENCEÑA

ZAMBA CUECA

I

Bajo el sauce llorón
del ciego Nicolás
pisan las chacareras
las polvaredas del Carnaval.
Bombos en mi corazón
yo siento retumbar,
carpas de San Lorenzo
blanqueando lienzo pa' Carnaval.

Estribillo

¡Cuidate, sanlorenceña!,
que el duende del manantial
sale a probar fortuna
bajo la luna del Carnaval.
¡Guarda!... que todita la Salamanca
se desbarreana pa'l Carnaval.

II

Gaicho con su redomón,
sale el diablo a pasear,
y con aji quitucho
carga el cartucho pa'l Carnaval.
Sangre de sol y maíz,
baja del temporal,
la chicha corajuda,
fuerte y pulsada pa'l Carnaval.

Letra y música de JAIME DÁVALOS
Editorial: TIERRA LINDA

Tomás "Tutú" Campos, Javier Pantaleón, Horacio Aguirre y Gilberto Vasa: Los Cantores del Alba. Genuino producto salteño, la zona productora del folklore más adentrado en la popularidad nacional. Acaban de regresar de una extensa gira por el Norte.



COCHERO 'E PLAZA

CUECA

Dicho

¡Ahl, gaucho Alejandro Orfila,
soy su cochero cantor.
Tengo el coche lleno 'e cuecas,
canciones y qué se yo.
A Juan Agustín Moyano
le brindaremos los dos
una tonadita añeja
y un cogoyo de mi flor.
Nos juntaremos un día
en lo Serafín Godoy,
brindaremos por Mendoza,
por usted, por él y yo.

I

Cochero, ¿cuánto me cobra
por llevarme hasta la casa
de mi comadre Paulina,
que vive en la Vereda Alta?
No piense en lo que me cobra,
porque el chino anda con plata.

Anda el carro culatero
por catar vinos y grapas...
se me ha calentao el pico
y hoy ni San Pedro me para.
Y veo en usted, amigazo,
que ganitas no faltan.

Allí le iremos pegando
a la cazuela, empanadas,
tortitas con chicharrones
y aceitunas sajadas;
a los huesitos picantes,
al vinito y la pichanga.

Dicho

Dispense, cochero amigo,
diga si me lleva o no;
no me ande con medios teros,
diga tero y se acabó.
Qué tanto embeleco
estando el naranjo seco.

II

Usted me lleva, cochero;
ella vive a veinte cuadras,
tiene un par de ojitos pardos
que cuando miran atrapan.
Si usted gusta acompañarme,
no es tan larga la distancia.

Bailaremos algunas cuecas
y cantaremos tonadas
con algunos cogoyitos
y a dúo si me acompaña.
¿Pa'ques don Ramón Romero,
de bigoterías y polaina?

¿Qué le parece, cochero,
palabras cumplimentadas?
Baje pronto la capota
hasta que Dios diga basta,
con requinto y con guitarra
ya está la pavita echada.

Letra y música de HILARIO CUADROS R.
Editorial: TIERRA LINDA



LOS FRONTERIZOS tienen ya su enorme legión de admiradores. Cada actuación radial o televisiva es un aporte más a un gran prestigio logrado en base a armonía, buen gusto y personalidad.



Canta como los pájaros... porque es criollo y porque nuestras cosas humildes, simples y bellas han sido ya llevadas a la tela por su singular visión de pintor nativo. ¡Es JULIO MOLINA CABRAL!

SAPO CANCIONERO

ZAMBA

Grabada por JULIO MOLINA CABRAL
en discos Music-Hall N° 33575

I

Sapo de la noche... sapo cancionero,
que vives soñando junto a tu laguna,
tenor de los charcos, grotesto trovero,) Bis
estás embrujado de amor por la luna.)

Io sé de tu vida... sin gloria ninguna,
sé de la tragedia de tu alma inquieta,
y ésa tu locura de adorar la luna) Bis
es locura eterna de todo poeta.)

II

Sapo cancionero,
canta tu canción,
que la vida es triste) Bis
si no la vivimos con una ilusión...)

I bis

Tú te sabes feo... feo y contrahecho;
por eso de día tu fealdad ocultas
y de noche cantas tu melancolía) Bis
y suena tu canto como letanía.)

Repican tus voces... en franca porfía;
tus coplas son vanas como son tan beias;
no sabes acaso que la luna es fría) Bis
porque dió su sangre para las estrellas)

Letra de HUGO JORGE CHAGRA
y NICOLÁS TOLEDO

Música de JORGE HUGO CHAGRA
Editorial: LAGOS

EL ARRIERO (CANCIÓN)

I

En las arenas bailan los remolinos;
el sol juega en el brillo del pedregal,
y prendido a la magia de los caminos
el arriero va...

el arriero va...

Es bandera de niebla su poncho al viento;
lo saludan las flautas del pajonal,
y guapeando en la senda, por esos cerros,
el arriero va...

el arriero va...

Las penas y las vaquitas) Bis
se van por la misma senda.)
Las penas son de nosotros...) Bis
las vaquitas... ¡son ajenas!)

II

Un degüello de soles muestra la tarde;
se han dormido las luces del pedregal,
y animando la tropa, dale que dale,
el arriero va...

el arriero va...

¡Amalhaya la noche traiga recuerdos
que hagan menos pesada la soledad!
Como sombra en la sombra por esos cerros,
el arriero va...

el arriero va...

Las penas y las vaquitas) Bis
se van por la misma senda.)

Las penas son de nosotros...) Bis
las vaquitas... ¡son ajenas!)

... y prendido a la magia de los caminos
el arriero va...

el arriero va...

Letra y música de ATAHUALPA YUPANQUI

Editorial: TIERRA LINDA

CHACARERA DEL FINAO

I

El día que yo me muera
que nadie me haga velorio,
que toditos mis amigos
chupen y canten a coro.
Que amanezcan junto a mí
rezando y contando cuentos,
que nadie se ponga luto,
no lloren en ningún momento.
Que repique fuerte el bombo
pa' que se escuche en el cielo,
así sabe tata Dios
que el que llega es santiagueño.

¡Aural

Eso es todo lo que pido
a mis queridos amigos:
cuando muera, prendan cuetes
y han de rociarme con vino.

II

A San Pedro, en cuanto llegue,
le haré que me abra una peña,
le enseño a tocar el bombo,
jugar al truco con señas.
He de abrir varios boliches,
para el Carnaval trincheras,
reñidero, cancha y taba,
también carreras cuadreras.
Nombraré de comisario
al agente que me traiga,
deterido al tomador
que toma vino y no paga.

¡Aural

Pienso hacer eso en la gloria
el día que sea finado:
acomodar santiagueños,
meter presos a tucumanos.

Música de B. PERALTA LUNA y M. FERREYRA
Letra de M. FERREYRA - Editorial: TIERRA LINDA



DIEZ Y DOCE AÑOS...
los famosos hermanitos Vallejos. Ganaron la GUITARRA
CRUSH DE ORO y admiran
a EDUARDO FALÚ, a quien
quisieran algún día igualar...



EDUARDO FALÚ es sorprendido por la cámara en uno de los programas de GUITARRREADA escuchando cantar a los hermanitos Vallejos.



JORGE CAFRUNE, discutido y negado como folklorista, es UNO MÁS del interior que viene a conquistar la ciudad insensible y dura. "El Karadagián del folklore" es llamado por todos quienes le niegan.

CASAS MAS, CASAS MENOS

CHACARERA

I

tierra hermosa;
grandioso pago.
casas menos,
Santiago.

S. A., Marilyn;
Santiago, mi Juana
cerca de Mailin.

avión es cosa buena
cuando se anda con apuro;
claro que carro con mulas
también llega y seguro.
Larará, lará, larará,
casas más, casas menos,
igualito a mi Santiago.

II

Son el Dulce y el Salado
los dos ríos santiagueños,
como el Eúfrates y el Tigris,
ríos mesopotámicos.
En la pesca todo vale:
la ballena, el bacalao,
los de veinte, los de treinta,
el río Dulce y el Salado.
De regreso por los Andes,
incendiados de alborada,
reviví mis años changos
por las lomas coloradas.
Larará, lará, larará,
casas más, casas menos,
igualito a mi Santiago.

Música y letra de ADOLFO ARMANDO,
MARCELO RAÚL, NAPOLEÓN
BENJAMÍN, ROBERTO WILSON
y VÍCTOR MANUEL ÁBALOS
Editorial: LAGOS

7 DE ABRIL

ZAMBA

I

Triste y con pena me voy,
voy cantando esta canción,
buscando consuelo en esta zamba) Bis
porque me ha pedido el corazón.)

Lejos escucho una voz,
y ella dice en su cantar,
en aquellas noches silenciosas) Bis
canto porque alivio mi pesar.)

Otros andarán por ahí
igualito como yo,
cantando tristes sus penas,) Bis
zamba, sos mi canción.)

II

Como el perfume de flor,
suave, acompasada sos;
has hecho bailar a muchos criollos) Bis
haciendo vivir la tradición.)

Tu melodía quizás
siempre ha sido para mí
la que muchas noches he soñado) Bis
y así te nombraré 7 de Abril.)

Otros andarán por ahí
igualito como yo,
cantando tristes sus penas,) Bis
zamba, sos mi canción.)

Música y letra de ANDRÉS A. CHAZARRETA
Editorial: RICORDI



"Tengo cara e' manso, pero soy montaraz -nos dijo JORGE CAFRUNE-. La gran ciudad me ve como a bicho raro, sin comprender mi enorme caudal fraternal y lo sincero de mi mensaje."

MAS DE 90 AÑOS CONSTRUYENDO GUITARRAS!

inigualables en sonoridad y calidad!! LAS GUITARRAS DE ANTIGUA CASA NUÑEZ - CONSTRUIDAS CON TAPA DE PINO ARMONICO Y MADERAS ESTACIONADAS Y SELECCIONADAS - SON LAS PREFERIDAS POR CONCERTISTAS Y PROFESIONALES Y ESA ES SU MEJOR GARANTIA.

Las guitarras de **ANTIGUA CASA NUÑEZ** son de **exclusiva** fabricación y las vende **exclusivamente** **ANTIGUA CASA NUÑEZ**, sin intermediarios. No reparamos guitarras de otras marcas ni fabricantes. Nuestro **SERVICE**, garantía de vejez gloriosa en la guitarra, protege únicamente a nuestras marcas.

22 MODELOS DIFERENTES EN TODOS LOS TAMAÑOS A PRECIOS DE FABRICA

ANTIGUA CASA NUNEZ

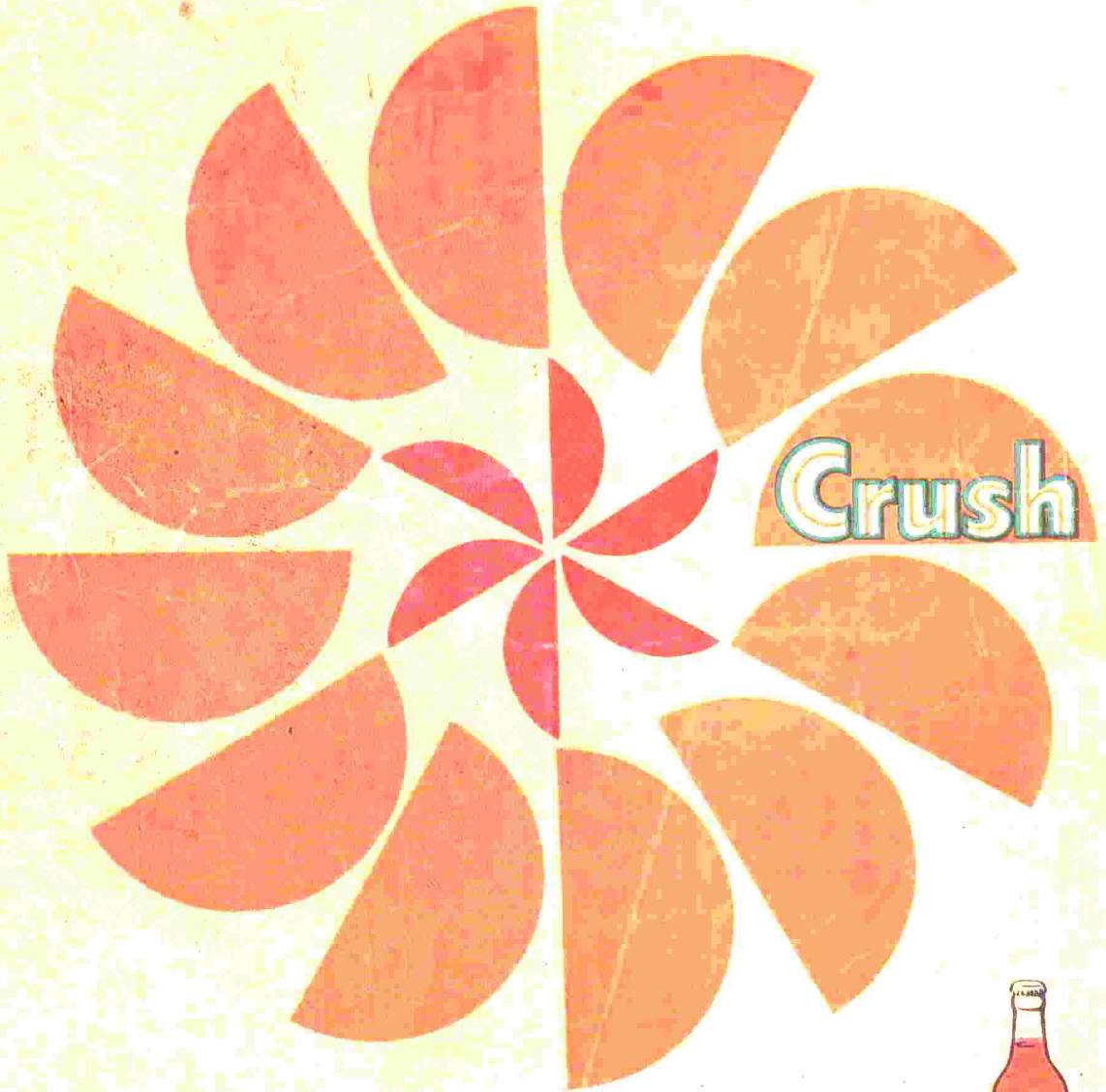
SARMIENTO 1573 - BUENOS AIRES

SU GUITARRA TENDRA SONORIDAD PERFECTA CON CUERDAS SINFONIA
TODOS PARA LA GUITARRA - METODOS - MUSICA - ACCESORIOS EN GENERAL
CREDITOS LIBERALES



CRUSH S. A. exprime, en su moderna planta instalada en Bella Vista, Provincia de Corrientes, 52.000.000 de naranjas para sus jugos cítricos y derivados. La incorporación de modernas maquinarias, le permitirá exprimir hasta 150.000.000 de naranjas, en próximos trimestres. Una sinfonia en naranja, que hace de CRUSH la primera bebida mundial de naranjas!

SINFONIA EN NARANJA



Handwritten text: 1966